

KKIC - QHLC WING



11/3/2022

39th

قرآن

വിജ്ഞാപനാരീക്ഷ

سورة الأعراف

(അവല് 65 - 129)

വ്യക്തമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ മുന്നില്ലണായിരുന്നിട്ടും പരമാർത്ഥം മനസ്സിലാക്കാ തിരിക്കെതക്കവെള്ളം ഉൾക്കൊഴ്ച നശിച്ചവരായിരുന്നു അവർ. അതാണവർ മുക്കി നശി പ്ലിക്കപ്പെടുവാൻ കാരണമായിത്തീർന്നതെന്ന് സാറം. അവരുടെ ബാഹ്യമായ കാഴ്ച നശിച്ചിരുന്നുവെന്നല്ല, റൂദയങ്ങളുടെ ഉൾക്കൊഴ്ച നശിച്ചിരുന്നുവെന്നാണ് ഉദ്ദേശ്യം.

(فِيهَا لَا تَعْمَلُ الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَلُ الْقُلُوبُ لِتِبْيَانِ الصُّدُورِ - الحج)

വിഭാഗം - 9

﴿65﴾ ‘ആദ്’ (ഗോത്രത്തി) ലേക്ക് അവരുടെ സഹോദരൻ ഹൃദിനെയും (നാം നിയോഗിച്ചു). അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ‘എൻ്റെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കുവിൻ; അവന്മ്മാതെ ഒരാരാധ്യനും നിങ്ങൾ കമില്ല. എന്നിരിക്കു, നിങ്ങൾ സുക്ഷി ക്കുന്നില്ലോ?!’

﴿66﴾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് അവിശ്വസിച്ചവരായ പ്രധാനികൾ പറഞ്ഞു: ‘നിശയമായും, നിനെ നാജർ ഒരു (വന്നിച്ച) ഭോഷ്ടത്തിലായി കാണുന്നു; നിശയമായും, നിനെ നാജർ വ്യാജം പറയുന്നവരിൽ പെട്ടവനാണെന്നു വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു’.

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًاٌ قَالَ يَقُولُونَ
أَعْبُدُوا إِلَهًا مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَنَا فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا
لَنَظُنْكَ مِنَ الْكَذِيلِينَ ﴿٦٦﴾

قالَ يَقُولُونَ هُودًاٌ هُودًاٌ أَخَاهُمْ أَخَاهُمْ وَإِلَىٰ عَادٍ (65)
അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു എൻ്റെ ജനങ്ങളേ اَعْبُدُوا اَللّٰهُ مِنْ مَنْ مَا لَكُمْ
വിൻ നിങ്ങൾക്കില്ല ഒരു ആരാധ്യനും അവന്മ്മാതെ ആപ്പോൾ
(അതിനാൽ) ഇല്ലെ ആയിക്കുടേ നിങ്ങൾ സുക്ഷിക്കും (66) (പ്രധാനി
കൾ (പ്രമുഖ സംഘം) പറഞ്ഞു അവിശ്വസിച്ചവരായ തിരിന്റെ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന്
നിശയമായും നിശയമായും നാജർ ഒരു കാണുന്നു ഇന്നَ لَنَرَنَا
في سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنْكَ مِنَ الْكَذِيلِينَ (അഡിനും നാജർ ഒരു വ്യാജം
നിനെ വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു വ്യാജം (കളവു-കളളം) പറയുന്നവ
രിൽപ്പെട്ട(വനായി)

സത്യനിശ്ചയികളിൽ സാധാരണക്കാരും ഉണ്ടായിരിക്കുമെങ്കിലും നിശ്ചയത്തിലും,
എതിർപ്പിലും പ്രധാന പകുവഹിക്കുന്നവർ അവതിലുള്ള പ്രമാണികളും നേതാക്കളും

മായിരിക്കുമ്പോ. ജനങ്ങളുടെ ജീഹരയും അവരായിരിക്കും. അതുകൊണ്ട് പ്രഖ്യാപകമാരെ ധിക്കറിച്ചുകൊണ്ടുള്ള അവരുടെ മറുപടികൾ ഉദ്ദരിക്കുന്നേൻ മിക്കപ്പോഴും കുറുക്കിൽ കുറുക്കിൽ അല്ലെങ്കിൽ അല്ലെങ്കിൽ അവിശ്വസിച്ചവരായ പ്രധാനികൾ പറഞ്ഞു) എന്ന് അല്ലോഹു പറയുന്നത്. ‘പ്രധാനികൾ, നേതാക്കൾ, പ്രമാണികൾ, പ്രധാനസംഘം, കുട്ടം’ എന്നൊക്കെയാണ് മല (മലത്) എന്ന വാക്കിന്റെ അർത്ഥം. ഇവിടെ ഹൃദ നമ്പി(അ) യെ ‘അവരുടെ സഹോദരൻ’ (എന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം ‘ആരു ശോത്രത്തിൽപെട്’ എന്ന അംഗമായിരുന്നു വെന്ന് മനസ്സിലാക്കുന്നു. വേറൊ സ്ഥലങ്ങളിൽ വേണ്ടയും ചില നമ്പിമാരെപറ്റി ഇങ്ങിനെ ‘അവരുടെ സഹോദരൻ’ എന്നു വിശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത് കാണാം. അവരും അതു ജനതയിലെ പ്രധാന ശോത്രങ്ങളിൽപ്പെട്ട അംഗങ്ങളായിരുന്നുവെന്ന് കരുതാം. അബ്ദും അബ്ദും

(67) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ‘എൻ്റെ ജനങ്ങളെ, എനിക്ക് ഒരു ഭോഷ്ടത്തവി^۱ മില്ല. എകിലും ഞാൻ, ലോകരുടെ രക്ഷിതാവികൾ നിന്നുള്ള ഒരു റസൂൽ [ഭൂതൻ] ആകുന്നു.

(68) ‘എൻ്റെ റബ്ബിന്റെ ‘രിസാലത്തു’ [ഭൂത്യാ] കാലെ ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചു തരുകയാണ്. ഞാൻ, നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വസ്തനായ ഒരു ശുണ്ണകാം ക്ഷീ (അമ്പാ ഉപദേശി)യുമാകുന്നു.

(69) ‘നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള ഒരു പുറുഷൻ മുവേദ, അവൻ നിങ്ങളെ താക്കിതു ചെയ്യാൻ വേണ്ടി-നിങ്ങളുടെ റബ്ബികൾ നിന്ന് ഒരു ഉൽഖ്വായനം നിങ്ങൾക്ക് വന്ന തിനാൽ നിങ്ങൾ അതുതപ്പെടുകയും ചെയ്തുവോ?! നൂഹിന്റെ ജനതക്കു ശ്രൂഢം, നിങ്ങളെ അവൻ പിൻഗാമി കളാക്കിയിട്ടുള്ളത് നിങ്ങൾ ഓർത്തു (തുണാ)ക്കുവിൻ. സൃഷ്ടികളിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വികാസം [പൊകബ്യും ശക്തിയും] വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ, അല്ലാഹു വിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളെ നിങ്ങൾ ഓർക്കുവിൻ-നിങ്ങൾ വിജയം പ്രാപിച്ചുക്കാം’.

قَالَ يَنْقُومِ لَيْسَ بِ سَفَاهَةٍ
وَلِكِتَى رَسُولٌ مِّنْ رَّبِّ

الْعَالَمِينَ
أَبْلِغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا
لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنْكُمْ
لِيُنذِرَكُمْ وَآذَكُرُوا إِذْ جَعَلْتُمْ
خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمٍ نُوحَ وَرَادَكُمْ
فِي الْخَلْقِ بَصْطَةً فَآذَكُرُوا إِلَاءَ
اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

(67) ଆଦେହନ ପଠନୀତୁ ଏହିରେ ଜନାନେ ଲିସ୍ଥି ଏହିକିମ୍ (ଏହିକିମ୍) ହୁଲ୍ଲ
ଶ୍ଵାହେ ଏରୁ ଦୋଷତତ୍ତ୍ଵରୁ, ବିଦ୍ୟଶିତତଂ ତୋର ର୍ଷୋ ଏହିକିଲୁହ ତୋର ଦୃତ
ତୋର ରକ୍ଷିତାବିତ ନିନ୍ଦା ଲୋକରୁରେ 《68》 ନିଜେରିକି ତୋର ଏହିତିଛୁତରୁକୁ ର୍ତ୍ତି ଏହିରେ ରଖିଲୁହ ତୋର,
ତୋର ନାଚିଶ୍ଚକରୁଣ୍ଟ ରୀତରୁକୁ ର୍ତ୍ତି ଏହିରେ ରଖିଲୁହ ତୋର,
କରି ନିଜେରିକି ଶୁଣକାଂକଷିତାଙ୍କ, ଉପଦେଶକରାକୁକୁ ବିଶ୍ଵ
ସତନାଯ 《69》 ନିଜେରି ଆଶ୍ରୟ (ଆତିଭ୍ରତ)ପ୍ଲଟ୍କରୁ ଚେତ୍ତୁବୋ
ନିଜେରିକି ବନ୍ଧନିକାଳ ଶ୍ରୀ ଉତ୍ସବୋଯାନଙ୍କ, ଏରୁ ସମରଣ ନିଜେ
ହୁଲ୍ଲ ନିଜେରିକିମ୍ ଏରୁ ପୁରୁଷନିଲାଯି (ପୁରୁଷଙ୍କ ମୁଖେନ) ଓଢ଼ିରୁବାରୁ
ନିଜେରିକିମ୍ ଏହିରେ ଅବର (ଆଦେହନ) ତାକାରୀତ ଚେତ୍ତିବାର ବେଳେ
ନିଜେରି ଓଢ଼ିବାକରୁ ଚେତ୍ତିବାର ନିଜେରି ଅକାରିତିରେ
ଖୁଫାର ପିଲାମିକର ଶେଷଂ, ଶେଷମାଯି ନୁହିରେ ଜନତତ୍ୱରେ
ଅବର ନିଜେରି ବରଖିପ୍ରିକରୁ ଚେତ୍ତି ନିଜେରି ସ୍ଵପ୍ନିପ୍ରିତ,
ବିକାସଂ, ବଲୁପ୍ରାଣ, ପୋକଂ, ବିତିବ୍ୟ, ଶକତି ଫାଢ଼କ୍ରୂରା ଅପ୍ରୋଶ (ଆତିନାଳ)
ନିଜେରି ଓଢ଼ିବାର ଅଲ୍ଲାହାଲ୍‌ଆ ଅଲ୍ଲାହାହୁବିରେ ଅନୁଗ୍ରହାନ୍ତରେ ନିଜେରିକିମ୍
କାଂ, ଅରକୁବାର ଶଫିଲୁହ ନିଜେରି ବିଜଯ ପ୍ରାପିକୁଥିବା.

ନୁହିର ନବି(ଆ) ଯୁଦ୍ଧ ଜନତକୁଶେଷଂ, ଏରୁ ସମୁଦ୍ରାଯମେନ ନିଲକି ଅଭିଵ୍ୟାହି
ପ୍ରାପିଚ୍ଛ ଏରୁ ଜନତାଯାତିରୁକୁ ଅର୍ଥ ବରଗଂ. ନୁହି (ଆ) ନାନୀଚ୍ଛୁ କପ୍ଲାଇ ରକ୍ଷପ୍ରଦ
ବରୁଦ୍ଧ ପିଲାମିକର ଏହିରେ ପଠନତତ. ଅବେଳୀରୁ ଉପଭୋବୀତିରେ ତେବେଳେ କଟ
ଲୋର ପ୍ରଦେଶାନ୍ତରିଲାଯି ଯମନିକୁ, ହାଯାରମାତରିକୁ ହୁନ୍ତାରି ଅହରକାମ୍ ପ୍ରଦେଶ
ମାତ୍ରିରୁକୁ ଅବରୁଦ୍ଧ ବାସନ୍ତମାତ୍ରାରୁ ଅର୍ଥ ବରଗଂ. (26:128-130; 41:15 ମୁତଳା
ତତ). ହୁନ୍ତାରକ ସ୍ଵପ୍ନିଚ୍ଛୁ କାଣାଳାଙ୍କ ଅବର ନିଜେରିକି ବିକାସଂ-ଅମବା
ପୋକରୁ ଶକତିରୁ-ବରଖିପ୍ରିଚ୍ଛୁ ତନୁବେଳକ ପଠନତତ.

(70) ଅବର ପଠନତୁ: ‘(ହୁଦେ,)
ତନେର ଅଲ୍ଲାହାହୁବିନ ମାତ୍ରମାତ୍ର
ଅରାଯିକବୁବାର ବେଳେ ତନେରୁର
ଅନୁକରନ ନି ବନ୍ଧନିକବୁକରାନୋ?!

ତନେରୁର ପିତାକର ଅରାଯିଚ୍ଛୁବ
ନିରୁନ୍ତରିନ ତନେର ବିନ୍ଦୁକରୁ
ବାନ୍ତୁ?

قَالُوا أَجِئْنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ
وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ إَبَاؤُنَا

(*) ପତ୍ର 4, 5 ମୋହମ୍ମଦ.

فَأَتَنَا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنْ

الصَّادِقِينَ

v

എന്നാൽ [അങ്ങിനെയാണുകിൽ] നീ തൈരെളു ഭീഷണിപ്പുത്തിക്കൊ സ്കിരിക്കുന്നത് [ആ ശിക്ഷ] തൈരെ ശ്രീക്ക് നീ കൊണ്ടുവാ - നീ സത്യവാ മാരിൽ പെട്ടവനാണുകിൽ.

(70) ﴿أَجِئْنَا نَا قَالُوا ۚ أَجِئْنَا نَا ۖ نَعْبُدُ اللَّهَ وَحْدَهُ ۖ أَوْلَىٰ بِنَا ۖ مَا كَانَ يَعْبُدُ ۖ وَنَزَّلْنَا عَلَيْنَا ۖ فَأَتَنَا ۖ بِمَا تَعْدُنَا ۖ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ﴾ (70) (അല്യായം) എന്നാൽ വേണ്ടി ലഭ്യാഹുവിനെ അവനെ ദ്രോക്ക് ആബോന്താ അരാധിക്കുവാൻ വിട്ടുകളയുവാനും (മാത്രം) അരാധിച്ചുവരുന്നതിനെ (നമ്മുടെ) പിതാക്കൾ നീ തൈരെക്കു വാ നീ തൈരെളോട് വാർദ്ധത്തം (താക്കിത്-ഭീഷണി) ചെയ്യുന്നതുംകൊണ്ട് നീ ആകു നുവേക്കിൽ സത്യവാനാരിൽ (സത്യം പറയുന്നവരിൽ)പെട്ട(വൻ)

തൈരെളുടെ ഈ ബിംബവാരാധന തൈരെ പുതുതായി നിർമ്മിച്ചുണ്ടാക്കിയതൊന്നു മല്ല. പുർബ്ബീകരാർ മുതൽ നടന്നുവരുന്നതാണ്. അതുവിട്ട് അല്ലാഹുവിനെ മാത്രമേ ആരാധിക്കാവു എന്നാണ് നീ പറയുന്നതെങ്കിൽ അതിന് തൈരെ തഴ്വാൻല്ല. അങ്ങിനെ ചെയ്തില്ലെങ്കിൽ തൈരെക്ക് ശിക്ഷ ബാധിക്കുമെന്നല്ലോ നീ ഭീഷണിപ്പുത്തുന്നത്. എന്നാൽ, ആ ശിക്ഷ ഇങ്ങുവരെടു. നീ പറയുന്നത് സത്യമാണുകിൽ അതൊന്ന് കാണാ മല്ലോ, എന്ന് അവർ അദ്ദേഹത്തെ വെല്ലുവിളിച്ചു.

(71) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ‘തീർച്ച യായും, നിങ്ങളുടെ റബ്ബിക്കൽ നിന്ന് നിങ്ങളുടെ മേൽ ശിക്ഷയും, കോപഭ്യും (ഇതാ) സംഭവിക്കുകയായി! നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളും നിർണ്ണയിച്ചു വെച്ചിട്ടുള്ള ചില പ്രേരുകളുടെ കാര്യത്തിൽ എന്നോട് നിങ്ങൾ തർക്കം നടത്തുന്നുവോ? യാതൊരു അധികൃത രേഖയും അവ യെപ്പറ്റി അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. എന്നാൽ, നിങ്ങൾ (നോക്കി) കാത്തു കൊണ്ടിരിക്കുവിൻ! താൻ നിങ്ങളോ ദൊപ്പം കാത്തിരിക്കുന്നവരിൽപ്പെട്ട വൻ തന്നെ’.

فَالْ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَدِّلُونَى فِي
أَسْمَاءِ سَمَيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَإِبْرَاهِيمَ
مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنْ
الْمُنَتَّظِرِينَ

v

(71) ﴿قَالَ ۚ قَدْ وَقَعَ ۚ سَمَيْتُمُوهَا ۖ أَنْتُمْ وَإِبْرَاهِيمَ ۖ مِنْ سُلْطَانٍ ۖ فَانْتَظِرُوا ۖ إِنِّي مَعَكُمْ ۖ مِنْ ۖ الْمُنَتَّظِرِينَ ۖ﴾ (സംഭവിച്ചു കഴിഞ്ഞു) (സംഭവിക്കുകയായി)

نَّاَمِلَكُمْ عَلَيْكُمْ رِجْسٌ مِنْ رِبْكُمْ فِي أَسْكَانٍ أَتْجَادُ لُوْشَنِي وَغَصَبٌ كَمْ (ش) کഷ (ک) کോപവും നിങ്ങൾ എന്നോട് തർക്കം നടത്തുകയോ പില പേരുകളുടെ കാര്യത്തിൽ അവയെ നിങ്ങൾ പേരുവെച്ചിരിക്കുന്നു, അവക്ക് നിങ്ങൾ നാമനിർണ്ണയം ചെയ്തു നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളും **أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ** (ഈ അവക്ക്, അവയെപറ്റി ഒരു അധികൃതരേഖയും ഏന്നാൽ (അതിനാൽ) നിങ്ങൾ (നോക്കി) കാത്തിരിക്കുവിൻ നിശ്ചയമായും താൻ നിങ്ങളോടൊപ്പം (നോക്കി) കാത്തിരിക്കുവാൻവിൽ പെട്ടവനാകുന്നു)

നിങ്ങൾ ശരിച്ചുതന്നെ നിൽക്കുവാനാണ് ഭാവമെക്കിൽ താൻ താക്കിതു ചെയ്യുന്ന ശിക്ഷ ഇതാ എത്തികഴിഞ്ഞു. അത്‌വരുവാൻ എന്നെ താമസമാനുമില്ല. ഇന്നിനുവെരുവഞ്ഞെളും, ആരാധ്യമാരെന്നുമെക്കെ നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പുർവ്വികയാരും ചില വസ്തുക്കളെ വിളിച്ചു വന്നുവെന്നല്ലാതെ, അല്ലാഹുവിരും ഭാഗത്ത് നിന്ന് ധാരീകരും ആധികാരികമായ തെളിവും ഇല്ലാതെ ആ ബിംബങ്ങളെപറിയാണല്ലോ നിങ്ങൾ എന്നോട് തർക്കിച്ചും, എന്നേ നേരെ തട്ടിക്കയറിയും കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. ശരി, അതിന്റെ വീശ്യത്ത് എന്നായിരിക്കുമെന്ന് നാം ഇരുകുട്ടരും കാണുക.

(72) അങ്ങനെ, അദ്ദേഹത്തെയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുടെയുള്ളവരെയും നമ്മുടെ വക കാരുണ്യം കൊണ്ട് നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി. നമ്മുടെ ദ്യോഷാന്ത അജൈ വ്യാജമാക്കിയവരുടെ മുരടു നാം മുറിച്ചു കളയുകയും ചെയ്തു. അവർ സത്യവിശ്വാസികളായിരുന്നു മില്ല.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةِ مِنَا^{۱۷}
وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا^{۱۸}
بِعَيْتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ

(72) അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുടെയുള്ളവരെയും കാരുണ്യംകൊണ്ട് നമ്മിൽ നിന്നുള്ള, നമ്മുടെ വക ദ്വാരാ നാം മുറിക്കുകയും ചെയ്തു മുട്ട് (മുരട്) വ്യാജമാക്കിയവരുടെ രക്ഷപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് ആയിരുന്ന നമ്മുടെ ദ്യോഷാന്തങ്ങളെ അവരായിരുന്നതുമില്ല വിശ്വാസികൾ

ഹൃദ (അ) അവരെ താക്കിതു ചെയ്തിരുന്ന ശിക്ഷ സംഭവിച്ചു. അദ്ദേഹത്തെയും സത്യവിശ്വാസികളെയും അതിൽ അക്കപ്പെടാതെ രക്ഷപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് ആ ജനത യെയ്യാകമാനം അതിൽ നശിപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു. ഈ ശിക്ഷ എന്നായിരുന്നുവെന്ന ഇവിടെ

വ്യക്തമാക്കപ്പെട്ടില്ല. ഏഴു രാത്രിയും മുട്ടുപകലും നീണ്ടുനിന്ന അത്യുഗ്രമായ ഒരു കൊടുക്കാറ്റായിരുന്നു അതെന്നും, കട പുഴങ്ങി വീണ ഇന്തത്തടികളുപോലെ അവരല്ലോ വീണകിന്തുവെന്നും സു: അൽഹാക്കാ: (6,7)ൽ വ്യക്തമാക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

വിഭാഗം - 10

﴿73﴾ മമുദ് (ഗോത്രത്തി) ലേക്ക് അവരുടെ സഹോദരൻ സ്വാലിഹി നെയ്യും (നാം അയച്ചു). അദ്ദേഹം (അം വരോട്) പരിഞ്ഞു: ‘എൻ്റെ ജനങ്ങളെ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കു വിന്ന, അവന്നല്ലാതെ ഒരു ആരാധ്യനും നിങ്ങൾക്കില്ല.

നിങ്ങളുടെ റഫ്രിക്കൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായ തെളിവ് വന്ന ടുണ്ട്. ഇതാ, അല്ലാഹുവിന്റെ (വക) ഒട്ടകം നിങ്ങൾക്കൊരു ഭൂഷണം തന്മാനമായിക്കൊണ്ട്!- ആകയാൽ, അതിനെ നിങ്ങൾ വിടേക്കുവിന്ന-അല്ലാഹു വിന്റെ ഭൂമിയിൽ അൽ (മേംതു) തിന്നു കൊള്ളേണ്ട. അതിന് ഒരു തിന്നയും [ഉപദേവവ്യാ] നിങ്ങൾ ബാധി പൂക്കുകയും ചെയ്യുവുത്. എന്നാൽ (അം പ്രോശ്) വേദനയേറിയ ശിക്ഷ നിങ്ങളെ പിടിക്കുട്ടും.

﴿74﴾ ‘ആദിനു ശ്രേഷ്ഠം നിങ്ങളെ അവൻ പിൻഗാമികളാക്കിയതും, ഭൂമിയിൽ നിങ്ങൾക്കുവൻ (താമസ) സൗകര്യം നൽകിയതും നിങ്ങൾ ഓർക്കുകയും ചെയ്യുവിന്. അതിലെ സമതലങ്ങളിലും നിങ്ങൾ കൊട്ടാരങ്ങളുണ്ടാക്കുന്നു; മലകളെ നിങ്ങൾ വിടുകളായി വെട്ടിയുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

അപ്രോശ്, അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളെ നിങ്ങൾ ഓർത്തുന്നോ (കുവിൻ, നാഗകാരികളായിക്കൊണ്ട് ഭൂമിയിൽ നിങ്ങൾ തെമ്മാടിത്തം പ്രവർത്തിക്കുകയും അരുത്.

وَإِلَىٰ ثُمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًاٌ قَالَ
يَقُولُونَ آعْبُدُوا إِلَهًا مَا لَكُمْ مِنْ
إِلَهٍ غَيْرُهُ

قَدْ جَاءَتُكُمْ بَيْنَهُ مِنْ رَبِّكُمْ
هَنْدِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ إِعْلَمٌ
فَذَرُوهَا تَأْكُلَ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا
تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ
بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
تَتَخَذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا
وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا

فَأَذْكُرُوا إِلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْشُوا فِي
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

ശല്യമായി. അവർക്കതിനോട് അമർഷം തോന്തി. അതിനെ ഉപദേശിക്കരുതെന്നും, ഉപദേശിച്ചാൽ ശിക്ഷ ഇരജേമനും അദ്ദേഹം താക്കിൽ ചെയ്തു.

﴿75﴾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനതയിൽ
നിന്ന് അഹംഭാവം നടപ്പി പ്രധാനി
കൾ, ദുർഖലരായി ഗണിക്കപ്പെട്ടവ
രോട്- അതായത് അവരിൽ നിന്നും
വിശ്വസിച്ച വരോട്- പറഞ്ഞു:
സാലിഹ് അവരെ ഒപ്പിൽ നിന്നും (ഈ
സുലായി) അയക്കപ്പെട്ട ഒരുള്ളാബന്ന്
നിങ്ങൾക്ക് (ശരിക്കും) അനിയാമോ?」

അവർ പറഞ്ഞു: ‘(അതെ) നിശ്ചയമായും, അദ്ദേഹം ഏതൊന്നുമായി
അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിൽ
നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നവരാകുന്നു.’

قالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ أَسْتَكَبُرُوا
مِنْ قَوْمٍ لِّلَّذِينَ أَسْتُضْعِفُوا
لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ
صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ
قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسَلَ بِهِ
مُؤْمِنُونَ ﴿75﴾

﴿76﴾ അഹംഭാവം നടപ്പിവർ
പറഞ്ഞു: ‘നിശ്ചയമായും ഏതൊന്നിൽ
നിൽ നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കു
നുവോ അതിൽ നിങ്ങൾ അവാ
ശാസികളാകുന്നു’.

قالَ الَّذِينَ أَسْتَكَبُرُوا إِنَّا
بِالَّذِي ءَامَنْتُمْ بِهِ كَفِرُونَ ﴿76﴾

(75) ﴿അല്ലിനാസ്തക്കുറോ പ്രധാനികൾ (സംഘകാർ) പറഞ്ഞു (വല്ലു
പ്പും) നടപ്പിവരയിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനതയിൽ നിന്ന് യാതൊരുവരോട്
പും) അവർക്കതിന്റെ ജനതയിൽ നിന്ന് അതായത് വിശ്വസിച്ച
അവർ ദുർഖലമായി ഗണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു ലീം അം അവരിൽ
വരോട് അയക്കപ്പെട്ടവൻ നിന്ന് നിങ്ങൾക്കിരിയുമോ അം ചാലാ
സാലിഹ് ആബന്ന് മെന്ഹ് അബന്ന് സാലിഹ് ആബന്ന് അബന്ന് അബന്ന്
ഇന്നു അവർ പറഞ്ഞു കാലുാ അവർ അവരെ ഒപ്പിക്കൽനിന്ന് അബന്ന്
പിരിയും നിങ്ങൾക്ക് അദ്ദേഹം ഏതൊന്നുമായി അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കു
നുവോ അതിൽ, അദ്ദേഹം അയക്കപ്പെട്ടതിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരാകുന്നു (76)
﴿76﴾ പറഞ്ഞു അഹംഭാവം (വല്ലുപ്പും നടപ്പിവർ) ഇ നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ
പിരിയും അല്ലിനാസ്തക്കുറോ അം ആം അം അം അം അം അം അം
നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ച കാഫ്രും അവിശാസികളാകുന്നു.

പ്രവാചകനാർ പ്രഭോധനം ചെയ്യുന്ന ഭാത്യ സന്ദേശങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുവാൻ
മുന്നോട്ട് വരുന്നത് സാഭാവികമായും സാധുകളും ദുർഖല വിഭാഗകാരുമായിരിക്കും.
പ്രമാണി വർഗത്തിന്റെ അഹാതയും ശർവ്വം കാരണം അവർ നിഷ്പയത്തിലും ധിക്കാ

രത്തിലും മുതിരുകയായിരിക്കും പതിവ്. നൃഹർ നമ്പി (അ)യുടെ ജനത മുതൽക്കേ കാണപ്പെടുന്ന ഒരു പതിവാണത്. മമുട്ട് ശോത്രത്തിലും അതാണ് സംഭവിച്ചത്. സ്വാലിഹ് നമ്പി (അ)യിൽ വിശസിച്ചു ആ സാധ്യക്കൈ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ട് നിഷേധികളായ ആ അഹകാരികൾ ചോദിക്കുകയാണ്: ‘താൻ അല്ലാഹുവിന്റെ റിസുലാബന്ന് സ്വാലിഹ് പറയുന്നത് ശരിയാണെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് യഥാർത്ഥത്തിൽ ബോധ്യമാണോ?’ അവർ അവരുടെ നില വ്യക്തമാക്കി. അദ്ദേഹം റിസുലാബന്ന് മാത്രമല്ല, അദ്ദേഹം പ്രബോധനം ചെയ്യുന്നതെല്ലാം സത്യമാണെന്നും, തങ്ങളതിൽ വിശസിക്കുന്നവരാണെന്നും അവർ തിരപ്പിച്ചു പറഞ്ഞു. വീണ്ടും ചാരവും സത്യാനേഷണവും ശർവിഷ്ഠാരുടെ സ്വാവമല്ലോ. കുറേകൂടി ധിക്കാര സ്വരത്തിൽ അവർ അവരുടെ നിലപാട് വ്യക്തമാക്കി: നിങ്ങൾ വിശസിക്കുന്ന ആ വിഷയങ്ങളെത്തും തങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നു -അതിൽ സത്യമുണ്ടോ ഇല്ലോ എന്ന് പരിശോധിക്കുവാൻ പോലും തങ്ങൾ തയ്യാറില്ല- എന്ന്.

(77) അങ്ങനെ, (ആ) ഒട്ടകത്തെ അവർ അറുകൊല ചെയ്തു; തങ്ങളുടെ റിസും കൈയ്യിൽ കർപ്പനയെ അവർ ധിക്കരിക്കുകയും ചെയ്തു.

അവർ പറയുകയും ചെയ്തു: ‘സ്വാലിഹേ, നി തങ്ങൾക്കെല്ലാം ഭീഷണപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെ [അ ശിക്ഷയെ] തങ്ങൾക്ക് നി കൊണ്ടുവാ; നി (റിസുലായി) അയക്കപ്പെട്ടവരിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിൽ! [അതോന്ന് കാണാമല്ലോ!]’

(78) അപോൾ അവരെ കരിന്ന കമ്പനം പിടികൂടി. അങ്ങനെ, അവർ അവരുടെ വാസസ്ഥലത്തിൽ (കാലത്തു) കമിച്ചനു വിണവരായിത്തോ സന്നു.

(79) എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം അവരിൽ നിന്ന് വിട്ടുമാറി; അദ്ദേഹം പറയുകയും ചെയ്തു: ‘എൻ്റെ ജനങ്ങളെ, തീർച്ചയായും, താൻ എൻ്റെ റിസും ഉണ്ടും നിങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചു തരുകയും, നിങ്ങൾക്ക് ശുണം കാംക്ഷി(ചും ഉപദേശി)ക്കുകയും ചെയ്യുകയുണ്ടായി. പക്ഷേ, നിങ്ങൾ ശുണകാംക്ഷിക്കലെ ഉപദേശിക്കലെ] ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല!’

فَعَرُوا أَنَّا قَاتِلُوا أَنَّا وَعْتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ

وَقَالُوا يَصْلِحُ أَنْتَنَا بِمَا تَعِدُنَا

إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

فَأَخَذَتْهُمْ آلَرْجَفَةُ

فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَنِشِمِينَ

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُولُمْ لَقَدْ

أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحتُ

لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُخْبُونَ

الْنَّصِيحَاتَ

അവശേഷിച്ച ജനങ്ങളെ അലിമുഹീകരിച്ചുകൊണ്ടാണ് സാലിഹ് (അ) ആ വാക്കുകൾ പറഞ്ഞതെന്നും, ആ സംഭവത്തിനുശേഷം അവരെ ഉപദേശിക്കുന്ന ജോലിയിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹം വിരമിച്ചുവെന്നുമാണുദ്ദേഹം പറയുന്നത്. ഒരു സമുദായത്തിലെ ഏതാനും ആളുകൾ നശിച്ചാൽ തന്നെ ആ സമുദായം നശിച്ചുവെന്നു പറയാമെന്നുള്ളതിൽ നമുക്കും തർക്കമീലി. പകേശ, അല്ലാഹു ഈ സുറിയിൽ ഉല്ലരിച്ച സംഭവങ്ങളിൽ -നു എൻ, എൻ, സാലിഹ്, ലുത്, ശുഅയ്യ് (അ) എന്നീ നമ്പിമാരുടെ സമുദായങ്ങൾക്ക് ബാധിച്ച ശിക്ഷകളിൽ- അങ്ങിനെ മരിക്കാതെ അവശേഷിച്ചവരുണ്ടായിരുന്നുവോ എന്നാണ് നോക്കുവാനുള്ളത്. അത് കുർആനുനെയോ, കുർആൻ വാക്കുകൾക്ക് എതിരാവാത്ത ചരിത്രേവകളെയോ ആസ്പദമാക്കി ആയിരിക്കുകയും വേണം. എന്നാൽ, ഇത് സംബന്ധിച്ച കുർആനിലെ ചില വാക്കുങ്ങൾ നോക്കുക:-

1. അവിശാസികളിൽ ഒരാളുയും ബാക്കിയാക്കരുതെന്ന് നുഹ് (അ) പ്രാർത്ഥിച്ചു (71:26). അതിനെന്തുടർന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമുദായത്തെ ജലപ്രളയം കൊണ്ട് നശിപ്പിച്ചത്. അദ്ദേഹത്തെയും കുടെയുള്ളവരെ-സത്യവിശാസികളെ-യും കപ്പലിൽ ക്രഷപ്പെടുത്തിയെന്നും, ബാക്കിയുള്ളവരെ മുകി നശിപ്പിച്ചുവെന്നും പറയുന്നു (26:119, 120). അപ്പോൾ, ആ അവിശാസികളിൽ ആരക്കില്ലും നശിക്കാതെ ബാക്കിയായിരിക്കുമെന്ന് വിചാരിക്കാമോ?

2. ആദ്ദീ ഉദ്ഗമായ കൊടുക്കാറിനാൽ ഇന്തത്തടികൾ കണക്കെ മരിഞ്ഞു വീണ്ടുംവെന്ന് പറഞ്ഞശേഷം അവരുടെ വല്ല അവശിഷ്ടവും നീ കാണുന്നുണ്ടാ?!” എന്ന് അല്ലാഹു ചോദിക്കുന്നു (۹۶:۸). ആ കാദ്ദ് ഏതൊന്നിൽ ചെന്നുവോ അതിനെ യോന്നും തുരുസ്യുപോലെ ആക്കാതെ വിട്ടിട്ടില്ല എന്നും പറയുന്നു (۵۱:۴۲). അപ്പോൾ, ചിലർ അതിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെട്ടിരിക്കുമെന്ന് എങ്ങിനെ പറയും!

3. മദുദിനെപറ്റി, അവരെയും അവരുടെ ജനത്തെയും മുഴുവൻ നാം തകർത്തി ക്കെള്ളെന്നും എന്നും (27:51). അവർ നോക്കിക്കാണ്ടിരിക്കു അവരെ ഇടിത്തി പിടികുടി; എനിട്ടവർക്ക് നിൽക്കുവാൻ പോലും കഴിഞ്ഞില്ല എന്നും (51:45) പറയുന്നു.

4. ലുത് നമ്പി (അ)യുടെ ജനത്തെയപ്പറ്റി പറഞ്ഞപ്പോൾ, അദ്ദേഹവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആർക്കാരും രാത്രി കടന്നുപോകണമെന്നും, രാവിലേക്ക് ആ ജനത്തുടെ മുരക്ക് മുറിച്ചു കളയുമെന്നും (15:65,66), അദ്ദേഹത്തെയും, ഒരു കിഡി ഒഴിച്ചുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുട്ടാംഖാത്തെയും രക്ഷപ്പെടുത്തിയെശേഷം ബാക്കിയുള്ളവരെ തകർത്തി ക്കെള്ളെന്നും എന്നും (26:170-172) അവരുടെ രാജ്യത്തെ അടിമേലായി മരിച്ചു എന്നും (15:74; 11:82) പറയുന്നു. താഴെ 83, 84 വചനങ്ങളും നോക്കുക.

5. ശുഅയ്യ് നമ്പി (അ)യുടെ ജനത്തെയപ്പറ്റി അവർക്ക് കറിന കമ്പനം പിടിപ്പും. അവർ അവരുടെ വാസസ്ഥലത്ത് കമ്പനു വീണ്ടും-അവിടെ അവർ നിവസിച്ചിട്ടില്ലാത്തമാതിരിയായി എന്നിങ്ങിനെ താഴെ 91,92 വചനങ്ങളിലും കാണാം.

ഇത്തല്ലാം മുന്നിൽവെച്ചുകൊണ്ട് ആ സമുദായങ്ങളിൽ ചിലരെല്ലാം ശിക്ഷയിൽ മരണമടയാതെ ബാക്കിയായിരുന്നുവെന്നും, അക്കുട്ടത്തിൽ സാലിഹ് നമ്പി (അ)യുടെ ജനത്കൾ ബാധിച്ച ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെട്ടിരുന്ന ചില അവിശാസികളോടാണ് അദ്ദേഹം ആ വാക്കുകൾ പറഞ്ഞതെന്നും പറയുവാൻ സാധിക്കുമോ? കുടാതെ, ഇങ്ങിനെയുള്ള പൊതുശിക്ഷകളുണ്ടിച്ച് പറയുമ്പോൾ അതത് സമുദായത്തിലുണ്ടായിരുന്ന പ്രവാചകനെയും അദ്ദേഹത്തിൽ വിശസിച്ചവരെയും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി എന്നും

ଆଲ୍‌ଯୁଦ୍ଧାହୁ ପଲାପ୍ରୋଣ୍ସୁ ଏକୁତୁତୁ ପରିଯାରୁଣ୍ଡକୁ ଅବରାପୋଲେ ଚିଲ ଅବିଶ୍ଵାସିକଳୁଙ୍କ କୃତି ଶିକ୍ଷଯିତି ଅକ୍ଷେତ୍ରର ରକ୍ଷପ୍ଲଟିଟ୍ରୀରେଣ୍ଟକିତି ଏବଂ ପ୍ରସ୍ତାଵନ୍ତୁର ଆବ୍ସମ୍ଯମତୀଙ୍କ? ଅନ୍ତେବାଚିଛୁ ଦୋକଣୁକ! ଏକାନ୍ତର, ମମୁତ୍ ଶୋତରତିଲେ ଅବ୍ସନ୍ଧ ଦୂଶାତି (ବୁରଗଲ) ଏକାନ୍ତ ପେରାଯ ରୋଶ ଅବରକ୍ ଶିକ୍ଷ ବ୍ୟାଯିଛୁ ଅନ୍ତର ମହା ହରମିଲାଯି ରୁକ୍ତୁକେକାଙ୍କ ଶିକ୍ଷଯିତି ଅକ୍ଷେତ୍ରିରୁଣ୍ଟିଲ୍ୟ ଏକା ଅହରମତ (ର) ମୁତଲାଯବର ଉଲ୍ ରିଚ୍ ରୁ ହବୀମିତ ବନ୍ଦିକୁଙ୍କ. ପକେଷ, ଅନେ ହବୀମିତ ତଥା, ଅଯାଶ ହରମିତ ନିକୁ ପ୍ରୁତତୁପୋଯତୋର ଅଯାଶକୁଙ୍କ ଶିକ୍ଷ ବ୍ୟାଯିଛୁ ମରଣମତନ୍ତୁରେବନ୍ଦୁ ପ୍ରସ୍ତାଵିକଷପ୍ଲଟିଟ୍ରୀଙ୍କ ତାନୁଙ୍କ. ପୋତୁଶିକ୍ଷ ନିମିତତଂ ରୁ ସମୁଦ୍ରାଯତନୀଲେ ଆବି ଶାସିକର ଶିଲ୍ପିକଷପ୍ଲଟିଟ୍ରୀରେବାଶ ଅବରିତ ଅରୁଂ ଅତିତ ବ୍ୟାକାରୀଲେଖନାଙ୍କ ହୁଏ ହବୀମାତ୍ର ମନ୍ଦିଲାକଣିତରୁକଣତ. ଚୁରୁକିପୁରିନନ୍ଦାତି, ହୁତରଂ ପୋତୁ ଶିକ୍ଷ କଳିତ ପ୍ରବାଚକମାରୁଂ ସତ୍ୟବିଶ୍ଵାସିକଳୁମଲ୍ଲାବେତ-ଆବିଶ୍ଵାସିକଳିତପ୍ରତିବର୍ତ୍ତକଷପ୍ଲଟିଟ୍ରୀରେମନ୍ଦ ପରିଯୁକ୍ତ ପ୍ରମାଣନ୍ତିନୁମାତ୍ରମଲ୍ଲ, ଯୁକ୍ତିକଳୁଙ୍କ ନିରକାରତ ତାକୁଙ୍କ.

ବାସ୍ତବତବତିତି, ବେଳ ଯୁଦ୍ଧତତିତ ବ୍ୟକ୍ଷପ୍ଲଟ ଶତ୍ରୁତଲବନ୍ଦାର ଅଭିମୁଦ୍ରି କରିଛୁକେକାଙ୍କ ନବି^ص ପରିଯୁକ୍ତଯୁଣ୍ଡାଯତୁପୋଲେଯନ୍ତୁଭ୍ରତ ଚିଲ ବାକୁକଳାଙ୍କ ସ୍ବାଲିହା (ଆ)ଯୁଙ୍କ ମରଣମତନ୍ତୁ କିଟକୁଣ ତର୍ଫେ ସମୁଦ୍ରାଯତନ ଅଭିମୁଦ୍ରି କରିଛୁ ପରିତ ହୁଏ ବାକୁକର. ବେଳିତ କୋଲ୍ପିପ୍ଲଟବରୁର ଶବାନ୍ଦର ହନ୍ଦୁମୁଦପ୍ଲଟ ପେଟ୍ରକିଣ୍ଡିଟ୍ରୁତୁ ଚେକା ଅବ୍ସଜନିତ ମୁତଲାଯ କୁବେରେଶ ତଲବନ୍ଦାର ପେର କୁତୁ ବିଜ୍ଞାତୁକେକାଙ୍କ ନବି^ص ଶୋଭିଛୁ: ‘ତେଜେତୁର ରିନ୍ଦ୍ ତେଜେତୋକ ଚେତତ ବାର୍ତ୍ତତନ ତେଜେଶ ଯମାର୍ତ୍ତମାଯ କଣିତିରିକଳୁଙ୍କ. ନିଜେତୁର ରିନ୍ଦ୍ ନିଜେତୋକ ଚେତ ବାର୍ତ୍ତତନ ନିଜେଶ ଯମାର୍ତ୍ତମାଯ କଣିତିରିକଳୁଙ୍କ; ଅତୁକେକାଙ୍କ ଅତିରିକ୍ତ ସତ୍ୟର ହୈପ୍ରୋଶ ଅନ୍ତରୁଵେତତିତ କଣ ରିଣତିରିକଳୁଙ୍କ; ଅତୁକେକାଙ୍କ ଅତିରିକ୍ତ ସତ୍ୟର ହୈପ୍ରୋଶ ନିଜେତେକାଶ ଅବରକ ରିଯାଂ ଏକାଙ୍କ ନବି^ص ପରିତତିରେଣ୍ଟ ସାରଂ.

(କରିନ କବନଂ) ମମୁତ୍ ସମୁଦ୍ରାଯତିନ ବ୍ୟାଯିଛୁ ଶିକ୍ଷଯେପର୍ବି ହୁଵିର (ରେଜେଟ୍ ରେଜେଟ୍) 11-67ର (ଚାଚିହ୍ନ୍) ଏକାନ୍ତ ପରିଯୁକ୍ତ (ହନ୍ଦିତତୀ) ଏକାନ୍ତ ପରିତତିରିକଳୁଙ୍କ. ଅପ୍ରୋଶ, ହୁତଲ୍ଲାବୁଂ ଚେରିନ୍ଦୁଭ୍ରତ ଅତ୍ୟାଶମାଯ ରୁ ମହା ସଂଭବ ମାଯିରୁଙ୍କ ଅତେନ୍ଦ୍ର ମେତତତତିତ ମନ୍ଦିଲାକଣାଂ. ଅବ୍ସନ୍ଧ ଆଲ୍

(80) ଲ୍ୟତିରେଯୁଂ (ନାଂ ଅଯିଛୁ):
ଆଦେହା ତର୍ଫେ ଜନତାଯେକ ପାଣନ
ସାରଳଂ (ବାରକଳୁକ): ନିଜେଶ (ହୁଏ)
ନୀଚବ୍ୟତିକର ଚେଲ୍ଲୁକଣ୍ଠେ? ଲୋକ
ରିତ ରୋହୁଂ ତଥା ନିଜେଶକ ମୁହଁ
ହୁତ ଚେତ ତିକିଲ୍ଲ!

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ
الْفَحِشَةَ مَا سَبَقُكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ
مِنَ الْعَلَمِينَ

(81) നിങ്ങൾ സ്ത്രീകളെ കുടാതെ
[സ്ത്രീകളെ വിടേച്ച്] കാമവികാര
തിൽ പുരുഷമാരുടെ അടുക്കൽ
ചെല്ലുന്നല്ലോ! പക്ഷേ, (അതെയുമല്ല)
നിങ്ങൾ അതിരു കവിത്ത ഒരു ജന
തയാകുന്നു'.

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ أَرْجَالَ شَهْوَةٍ مِّنْ
دُورِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
مُّسْرِفُونَ



(80) ലുതീനെയും ഇذْقَالَ وَلُوطًا
യോക്കുന്നുവോ, ചെല്ലുകയോ **الْفَاحِشَةُ** നീചവുത്തിൽ
നിങ്ങളെ മുൻകടനിടില്ല, നിങ്ങളുടെ മുവ് ചെയ്തിടില്ല **لَهُ**, അതുകൊണ്ട്, അതിനെ
രഹം തന്നെ **إِنَّكُمْ لَنَأْتُونَ مِنَ الْعَالَمِينَ** (81) നിശയമായും
നിങ്ങൾ ചെയ്യുകതനെ ചെയ്യുന്ന പുരുഷമാരുടെ അടുക്കൽ
കാരത്താൽ, **عَظِيمَةٌ** ദുനിനിസ്തോ സ്ത്രീകളെ കുടാതെ, സ്ത്രീകളെവിട്ട്
പക്ഷേ (എന്നാൽ, ഏകിലും) നിങ്ങൾ ഒരു ജനതയാണ് അതിരുകവി
ഞ്ഞവരായ

ഇംഗ്ലീഷിൽ നബി (അ)യുടെ സഹോദരപുത്രനും, അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിച്ചു
അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം ഹിജ്രിപോന്ന ദേഹവുമാണ് ലുതു് നബി (അ). പിനീക ഫല
സ്തീരൈ അടുത്തുള്ള ബഹർ ലുത് (ഭർ ലുതു്) എന്നും മറ്റും അറിയപ്പെടുന്ന ചാവുകട
ലിനടുത്തുള്ള സഭാ (സോദോം) പ്രദേശത്തെക്ക് അദ്ദേഹം റംസുലായി നിയോഗിക്കു
പ്പെട്ടു. (*) ഇംഗ്ലീഷിൽ നബി (അ)യുടെ ചരിത്രവുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതാണ് അദ്ദേഹ
തിരൈ ചരിത്രം. അതുകൊണ്ട് ഇംഗ്ലീഷിൽ നബി(അ)യുടെ സംഭവങ്ങളെ തുടർന്നാണ്
കുർആനിൽ സാധാരണ ലുത് (അ)രൈ സംഭവം വിവരിക്കാറുള്ളത്. ഇവിടെ അങ്ങി
നെയ്യലു്. ഒരു സത്ത്ര സംഭവമനോണം വിവരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്. അല്ലാഹു
വിരൈ സന്ദേശങ്ങളെ ധിക്കരിച്ചതുമുലും പല രാജ്യങ്ങളും നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടന്
4-10 വചനത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചതാണ് ഒരു വിശദികരണമനോണമാണ് ഇവിടെ ഈ
സംഭവങ്ങളാകെ വിവരിക്കപ്പെടുന്നത്. ഇംഗ്ലീഷിൽ നബി(അ)യെ സംബന്ധിച്ചേട
തെന്നാളം, അദ്ദേഹത്തെ എതിർത്ത നിശ്ചയികളായ നാടുകാരെ വിടേച്ചു അവർത്തി
നിന്നും അദ്ദേഹം ഹിജ്രിപോരുകയാണുണ്ടായത്. ആ നാടുകാർ ഒരു പൊതുശിക്ഷകൾ
വിയേയരാകുകയുണ്ടായില്ല. അതുകൊണ്ടായിരിക്കാം-സായിദ് ഖുത്യുബ് (റ) ചുണ്ടിക്കാ
ടിയതുപോലെ-ഇംഗ്ലീഷിൽ നബി(അ)യുടെ സംഭവങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതാതെ
ഈ സംഭവം ഇവിടെ വിവരിച്ചത്. اعْلَمُ

മുൻസമുദായങ്ങൾക്കിടയിൽ പതിവില്ലാത്തതും മാനുഷിക പ്രകൃതിക്ക് നിരക്കാ
തത്തുമായ ഒരു ദുർവ്വുത്തി ലുത് (അ)രൈ ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ സർവ്വത പടർന്നു പിടി
ച്ചിരുന്നു. കാമ പുർത്തിക്കുവേണ്ടി അവർ സ്ത്രീകൾക്ക് പകരം പുരുഷമാരെയാണ്

(*) ഈ പ്രദേശങ്ങളും ചാവുകടലിനെയും സംബന്ധിച്ച് സുഖാരംഗ
ശൈമ്യങ്ങളും വ്യാവധാനക്കുറപ്പ് നോക്കുക.

ସମୀପିଚ୍ଛିରୁଣ୍ଟ. ନିଃୟବୁଂ ନିକ୍ଷେପତବୁମାଯ ହୁଏ ନୀଚ ସନ୍ଦେଶାଯତରକୁରିଚ୍ଛାଣ୍ଟ ଲ୍ୟାଟ୍ (ଆ) ଆଵରେ ଆକେଶପିଚ୍ଛାତ. କୁଟାତେ, ବେରିଯୁଂ ପଳ ତୋଣିଯବାସଞ୍ଜିଲ୍ୟୁଂ ଅକ୍ରମଞ୍ଜିଲ୍ୟୁଂ ଏବଂ ଜନତ ମୁଶୁକିଯିଟ୍ରୁଣ୍ଡାଯିରୁଣ୍ଟାଙ୍କୁ ଅତେଲ୍ଲାଂ ସୁଚିପ୍ରିଚ୍ଛାକୋଣ୍ଡାଙ୍କୁ ଅନ୍ତେହା: ‘ଅତେଯୁମଲ୍ଲୁ, ନିଷେଳ ଅତିରୁ କବିଣେତ ଏବଂ ଜନତାଙ୍କୁ’ ଏଣ୍ଟ ପାଣେତ ତ. ଏବଂ ଜନତ ଏତେମାତ୍ରଂ ଦୁଷ୍ଟିଚ୍ଛାପୋତୀରୁଣ୍ଟାଙ୍କୁରେଣ୍ଟ ଆଵର ଅନ୍ତେହାତତିକ୍ ନତକିଯ ମୁହୂର୍ତ୍ତିରେ ନିନ୍ତ ତଥାଙ୍କ ମନ୍ଦିରିଲାକାବୁନ୍ତାଙ୍କୁ. ଅଲ୍ଲାହୁ ପରିଯୁଣ୍ଟଙ୍କୁ:-

﴿82﴾ ଅନ୍ତେହାତିରେଣ୍ଟ ଜନତାଙ୍କୁ
ମୁହୂର୍ତ୍ତ, ଆଵର (ହୁଣିଟାନ) ପାଣେତ
ତଲ୍ଲାତେ (ମର୍ଦାନ୍ତଙ୍କୁ) ଆଯିରୁଣ୍ଟିଲ୍ଲ;
ହୁବର ନିଷେଳୁଙ୍କୁ ରାଜ୍ୟତତ ନିନ୍ତଙ୍କୁ
ପୁରତାକାବିରି; (କାରଣଂ) ନିଶ୍ଚ
ଯମାଯୁଂ ଆଵର, ଶୁଭତ ପାଲିଚ୍ଛୁ
ବରୁନ ଏବୁ (ତରଂ) ମନୁଷ୍ୟରାକୁଣ୍ଟଙ୍କୁ.

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا
أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرَيْتُكُمْ
إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ

(82) 82) ଆଯିରୁଣ୍ଟିଲ୍ଲ ମୁହୂର୍ତ୍ତ ଅନ୍ତେହାତିରେଣ୍ଟ ଜନଙ୍କ ଜ୍ଞାନଙ୍କୁ ହୁଏ ଆଵର ପାଣେତତଲ୍ଲାତେ ଆଵର (ହୁବର) ନିଷେଳ ପୁରତାକାବିରି ନିଷେଳୁଙ୍କୁ ରାଜ୍ୟତତୁଣ୍ଟିକ୍ ନିଶ୍ଚଯମାଯୁଂ ଆଵର (ହୁବର) ଶୁଭତ ପାଲିକୁଣ ଶୁଭତ ପାଲିକୁଣ (ଶୁଭମାଯ)

ଲ୍ୟାଟ୍ ନବି (ଆ)ଯୁଦ୍ଧ ଉପଦେଶତିକ୍ ଆଵରିତ୍ ଉଣ୍ଡାଯ ପ୍ରତିକରଣଙ୍କ ହୁତାଯି ରୁଣ୍ଟଙ୍କୁ. ଗେରକୁଣେନେରୁତ୍ତ ମୁହୂର୍ତ୍ତ ଆଵରିତ୍ ପରିଯୁବାନିଲ୍ଲ. ହୁବରେକାକ ବଲିଯ ଶୁଭମାରାଯ ଆଜ୍ଞାକଳ୍ପାଙ୍କୁ, ନାଂ ନମ୍ବୁଦ ନୀଚତାଂ କେକାବିଟ୍ରୁବାନ୍ତଙ୍କୁ ପୋକୁ ନିଲ୍ଲ. ଏ ସମ୍ପିତିକ୍ ହୁରୁକୁଟରୁଂ ହୁଏ ନାଟିକ୍ ଜେତୁ ପୋକୁବାନ୍ ମାରଗମିଲ୍ଲ. ଅତୁ କୋଣଙ୍କ ହୁବର -ଲ୍ୟାଟ୍ (ଆ)ନେଯୁଂ ଅନ୍ତେହାତିରେଣ୍ଟ ଆଶକାରେଯୁଂ -ହୁଏ ନାଟିକ୍ ନିନ୍ତ ପୁରତାକାବକ. ଏଣ୍ଟାର ନମ୍ବକିବିଦ ବେସରମାଯି କଶିଣ୍ଟୁକୁଟାମଲ୍ଲୋ. ଏଣ୍ଟା ଅନ୍ତେହାତ ଆଵର ତମତମିତ ପରିଯୁକ୍ତାଙ୍କୁ ଚେତ୍ୟତତ. ପରିହାସବୁଂ, ଯିକାରବୁଂ ଅଲ୍ଲାହାତେ ଆଵରିତ୍ ନିନ୍ତ ପ୍ରକଟମାଯିଲ୍ଲ.

﴿83﴾ ଅପ୍ରୋତ୍, ଅନ୍ତେହାତତାଙ୍କୁ,
ଅନ୍ତେହାତିରେଣ୍ଟ ସ୍ତ୍ରୀ [ଲୋର୍] ଉଣିକେ
ଯୁତ୍ତ ଅନ୍ତେହାତିରେଣ୍ଟ ଆଶକା
ରେଯୁଂ ନାଂ ରକ୍ଷପ୍ରେତୁତି; ଆଵର
(ରକ୍ଷପ୍ରେତାତେ) କଶିଣ୍ଟୁପୋତା
ରିତ୍ ପେଟୁବଲ୍ଲାଯିତିରିଣ୍ଟଙ୍କୁ.

﴿84﴾ ଆବରୁଦମେତେ ନାଂ ଏବୁ (ତ
ରଂ) ମର ବରସିପ୍ରିକାକୁଯୁଂ ଚେତ୍ୟତକୁ.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا آتَاهُ دَرَكَانْ
مِنَ الْغَبَرِينَ

وَأَمْطَرَنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا

فَانظُرْ كَيْفَ كَارَ عَقِبَةُ

الْمُجْرِمِينَ

അപ്പോൾ നോക്കു, (അത്) കുറവാ
ജീകളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങിനെയാ
യിരുന്നുവെന്ന്.

وَأَهْلَهُمْ فَانجِيَّاهُ ﴿83﴾ (എന്നിട്ട് (അങ്ങിനെ, അപ്പോൾ) അദ്ദേഹത്തെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി ഒരു വർഷം മുമ്പ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആർത്ഥിക്കാരെയും, കുടുംബത്തെയും, വിട്ടുകാരെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ത്രീ (ഭാര്യ)യെ ഒഴികെ തീർന്നു അവളായിത്തീർന്നു ശേഷിച്ച വരിൽ-കഴിഞ്ഞുപോയവരിൽ-പെട്ട (വർ) ﴿84﴾ നാം വർഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു ഉള്ളെത്ത് അവരുടെ മെൽ ഒരു മഴ അപ്പോൾ നോക്കു എങ്ങിനെ ആയിരുന്നു (ഉണ്ടായി) എന്ന് കലാശം, പര്യവസാനം കുറവാളികളുടെ

അ ജനത് അവരുടെ തോന്തിയവാസവും ഡിക്കാറവും കൈവിട്ടവാൻ ഭാവമില്ലെന്നു സ്പഷ്ടമായി, അ അവസരത്തിൽ, ലൃത് നബി (അ)യോടും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആർത്ഥിക്കാരോടും ഒരു രാത്രി അ നാടു വിട്ടുപോയിക്കൊള്ളുവാൻ അല്ലാഹു കുർഖിച്ചു. ആരും വഴിയിൽവെച്ചു തിരിഞ്ഞുനോക്കരുതെന്നും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ ഇതിൽ നിന്നും ഒഴിവാണെന്നും, അവർക്ക് ശിക്ഷ ബാധിക്കുന്നതാണെന്നും, പ്രാഥവേളയിൽ അ ജനത് ശിക്ഷകു വിഡ്യയാകുമെന്നും അറിയിച്ചു (11:81). അങ്ങിനെ, ലൃത് നബി (അ)യും കുട്ടം രക്ഷപ്പെട്ടു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയായിരുന്ന ഒരു കിഴവി മാത്രം അവരൊന്നില്ലപോയി രക്ഷപ്പെട്ടില്ല. അവർ അ ജനതയുടെ പക്ഷക്കാരിയായിരുന്നു. അവർ അവരുടെ കുട്ടത്തിൽ അവഗ്രഹിച്ചു ശിക്ഷയിൽ അക്കപ്പെടുകയാണുണ്ടായത്. ഈ ജനതക് ബാധിച്ച ശിക്ഷയെപറ്റി ‘ഒരു തരം മഴ’ എന്നു മാത്രമേ ഇവിടെ അല്ലാഹു പറിഞ്ഞിട്ടുള്ളു. എങ്കിലും, അത് ഒരു തരം കല്ലുമഴയായിരുന്നുവെന്നും, അതിനെന്നതു ദർശന് അ രാജ്യം മഴുവനും അടിമേലായി മരിക്കപ്പെടുവെന്നും വേരെ സമലങ്ങളിൽ (11:82ലും മറ്റും) പ്രസ്താവിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. സംഭവത്തിന്റെ ചുരുക്കം മാത്രമാണ് ഇവിടെ ചുണ്ടിക്കാട്ടിയിരിക്കുന്നത്. നംബ്, ശുഞ്ജാർ, ഭാരിയാത്ത്, ഹൃദ, ഹിജ്ര് എന്നീ സൂറതുകളിൽ കുടുതൽ വിവരം കാണാവുന്നതാണ്.

വിഭാഗം - 11

﴿85﴾ മദ്യനിലേക്ക് അവരുടെ

[മദ്യനിലേക്ക്] സഹോദരൻ
ശുഅയ്യിനെയും (നാം അയച്ചാം).
അദ്ദേഹം പരിഞ്ഞു: ‘എൻ്റെ ജനങ്ങളെ,
നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കു
വിൻ; അവന്നല്ലാതെ ഒരു ആരാധ്യനും
നിങ്ങൾക്കില്ല.

إِلَىٰ مَدِينَةِ أَخَاهُمْ شَعِيْبَاً قَالَ
يَنْقُومُ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ
إِلَهٍ غَيْرُهُ

നിങ്ങളുടെ റവീകൾ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായ തെളിവ് വന്ന ടുണ്ട്. അതിനാൽ, നിങ്ങൾ അജ തവാം, തുകവും (ജനങ്ങൾക്ക്) പുർത്തിയാക്കിക്കാട്ടക്കുവിൻ, മനുഷ്യർക്ക് അവരുടെ സാധനങ്ങൾ നിങ്ങൾ നഷ്ടപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുത്. ഭൂമിയെ നന്നാക്കിത്തീർത്തതിനു ശേഷം, നിങ്ങളുടിൽ കൂഴപ്പമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുത്.

അത് നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമമത്ര-നിങ്ങൾ സത്യവിശ്വാസികളാണെന്നുണ്ട്!

﴿86﴾ ‘(ജനങ്ങളെ) ദൈഹണിപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ എല്ലാ പാതക ഭില്ലും ഇരിക്കുകയും ചെയ്യുത്; അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് അവനിൽ വിശ്വസിച്ചവരെ തിരിച്ചുവിട്ടുകൊണ്ടും, അതിന് വളവ് (ഉണ്ടായിരിക്കുവാൻ) ആഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടും (ഇരിക്കരുത്).

നിങ്ങൾ അൽപ്പം ആളുകളായിരുന്നിട്ട് നിങ്ങളെ അവൻ വർഖിപ്പിച്ചു തന്ത്ര നിങ്ങൾ ഓർക്കുവിൻ. കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്നവരുടെ പര്യവസാനം എങ്ങിനെയായിരുന്നുവെന്ന് നോക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.

﴿87﴾ ‘ബനാൻ യാതൊന്നുമായി അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിൽ, നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ഒരു വിഭാഗം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുകയും, ഒരു വിഭാഗം വിശ്വസിച്ചിട്ടില്ലാതിരിക്കുകയുമാണെന്നുണ്ടിൽ, എന്നാൽ - നമുക്കിടയിൽ അല്ലാഹുവിധി കർപ്പിക്കുന്നതുവരെ ക്ഷമിക്കുവിൻ.

അവൻ വിധികർത്താക്കളിൽ ഏറ്റവും ഉത്തമനായുള്ളവനത്രെ’.

قَدْ جَاءَتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا
تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا
تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ
إِصْلَاحِهَا

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ
تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ مِنْ إِمَانِكُمْ بِهِ وَتَبْغُونَهَا
عِوْجَاجًا

وَادْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا
فَكَثُرُكُمْ وَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

وَإِنْ كَانَ طَابِيقَةً مِنْكُمْ ءَامَنُوا
بِالَّذِي أَرْسَلْتُ بِهِ وَطَابِيقَةً لَمْ
يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ تَحْكُمَ اللَّهُ
بَيْنَنَا

وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ

അനന്തരം, മദ്യക്രമം നിവാസികളിൽ പ്രചാരത്തിലുണ്ടായിരുന്ന അക്രമ പ്രവർത്ത നാജുളിൽ നിന്ന് വിരമിക്കുവാൻ അദ്ദേഹം അവരെ ഉപദേശിക്കുന്നു.

1-ാമത്തെ ഉപദേശം, ജനങ്ങൾക്ക് അളവും തുകവും പുർത്തിയാക്കിക്കാട്ടുക്കണമെന്നും, ജനങ്ങൾക്ക് അവരുടെ സാധനങ്ങൾ നഷ്ടപ്പെടുത്തരുതെന്നുമാകുന്നു. അളവിലും തുകത്തിലും കുറ്റിമം നടത്തൽ അവർിൽ സർവ്വസാധാരണമായിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം ഈ ഉപദേശം നൽകുന്നതെന്ന് വ്യക്തമാണ്. ശുഖ്യത്വം നമ്പി (അ) യുടെ ഈ ഉപദേശത്തെ ഡിക്കറിച്ചുകൊണ്ട് ആ സമൃദ്ധായം അദ്ദേഹത്തോട് നടത്തിയ തർക്കങ്ങളും, വാക്കേറ്റങ്ങളും സുന്നത് എന്തിൽ അല്ലാഹു ഉദ്ദരിച്ചു കാണാം. അവ പരിശോധിച്ചാൽ, ആ വിഷയത്തിൽ ആ ജനത് എത്രമാത്രം അതിരു കവിഞ്ഞുപോയിരുന്നുവെന്ന് മനസ്സിലാക്കാവുന്നതാണ്. ‘ഞങ്ങളുടെ ധനത്തിൽ ഞങ്ങളുടെ ഈഷ്ടം പോലെ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് തടയുവാൻ നിരീക്ഷ നിസ്കാരമാണോ നിന്നോട് കൽപിക്കുന്നത്?’ എന്നുവരെ അവർ പറയുകയുണ്ടായി. (ഹൃത് 87 നോക്കുക). മുസ്ലിമ്മെന്നോ അമുസ്ലിമ്മെന്നോ വ്യത്യാസം കൂടാതെ ഇന്നു നമ്മുടെ നാടുകളിലെ അവസ്ഥയും ഏറെക്കുറെ ഇതുതനെ. കുറ്റാന്തരിലും ഹദീംിലും അതികർഷനമായി വിരോധിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്ക് മറ്റാരക്കാളും ഈ പാതകത്തിൽ നിന്ന് ഒഴിവിട്ടു നിൽക്കുവാൻ ബാധ്യമരാണ് മുസ്ലിംകൾ. എന്നിട്ടും അനുഭവംവെച്ചു നോക്കുന്നോൾ, മുസ്ലിം സമൃദ്ധായത്തിൽപ്പെട്ടവരും മറ്റുള്ളവരെപോലെ അതിൽ മുൻപന്തിയിലുണ്ടെന്നു പറയേണ്ടിവന്നു വ്യസനകരം തന്നെ.

2-ാമത്തെ ഉപദേശം, ഭൂമിയെ നന്നാക്കിത്തീർത്തശേഷം അതിൽ കുഴപ്പവും നാശവും ഉണ്ടാക്കരുത് എന്നതേ. പ്രകൃതി വ്യവസ്ഥകൾ, നീതിന്യായ വ്യവസ്ഥകൾ, പ്രമാണങ്ങൾ മുഖേനയുള്ള വിഡിവിലക്കുകൾ ആഭിയാധവ വഴി അല്ലാഹു ഭൂമിയിൽ നടപ്പാക്കിയിട്ടുള്ള സാമാർഗ്ഗിക പരിധികളെ ലംഘിക്കുമാറുള്ള എല്ലാതരം നടപടികളും ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കൽ തന്നെ. മദ്യൻകാരെ സംബന്ധിച്ചു പറയുകയാണെങ്കിൽ, വഴിപോകരെ അക്രമിക്കുക, പിടിച്ചുപറിക്കുക, ചുക്കം വാങ്ങൽ തുടങ്ങിയ പല അക്രമങ്ങളും അവരിലുണ്ടായിരുന്നു. പരിഷ്കൃത യുഗമെന്നു ശേഖാഷിക്കുന്ന ഇക്കാലത്തെ സ്ഥിതിയും അതിൽ നിന്നു ഒരു വ്യത്യസ്തമല്ല. അത്തരം കുഴപ്പങ്ങളും അക്രമങ്ങളും എല്ലാത്തിലും വല്ലത്തിലും അധികരിച്ചുകൊണ്ടെങ്കിൽക്കുകയാണ്. ശരിയായ അർത്ഥത്തിലുള്ള ദൈവാരാധന ജീവിതംപോലും മനുഷ്യന് അസാധ്യമായിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. അപോൾ, ഈ ഉപദേശത്തെത്തുടർന്നുകൊണ്ട് ‘നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമം കുടുക്കുമ്പോൾ നിന്ന് ശുഖ്യത്വം’ (അ) പറഞ്ഞത് എത്രമാത്രം അർത്ഥഗ്രദ്ധമാണെന്ന് ആലോച്ചിച്ചു നോക്കുക!

3-ാമതായി, വഴികളിലിരുന്നു ആളുകളെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തരുതെന്നും, അല്ലാഹു വിൽ വിശ്വാസിച്ച സത്യവിശ്വാസികളെ വഴിതെറിക്കുവാൻ ശ്രദ്ധകരുതെന്നും, അല്ലാഹുവിന്റെ നേരായ മാർഗ്ഗം വളവും വക്രതയുമുള്ളതായിരിക്കുവാൻ ആഗ്രഹിക്കരുതെന്നും അദ്ദേഹം ഉപദേശിക്കുന്നു. വഴിപോകരെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തി അവരുടെ വസ്തുകൾ കൈക്കലാക്കുക, ചരക്കുകളുമായി പോകുന്നവരിൽ നിന്ന് ചുക്കം വസ്തുലാക്കുക, ശുഖ്യത്വം നമ്പി (അ)യുമായി ബന്ധപ്പെടുന്നവരെ മുടക്കം ചെയ്യുക, അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേരിൽ കള്ളം പറയുക, അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധ്യാപനങ്ങളിൽ ആശയകുഴപ്പ

അഞ്ചുംഖാക്കുക എന്നിങ്ങനെ പലതും അവർ ചെയ്തിരുന്നതായി ചില റിവായത്തുകളിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാകുന്നു. ഏറെക്കുറെ അവരെയ്യോം നബി ﷺ യുടെ കാലത്തുള്ള മുൻറിക്കുകളുടെയും പതിവായിരുന്നു. അനന്തര മുൻറിക്കുകളുടെ കാലം ഇരിക്കും, ഇന്നതെത്ത ജനങ്ങളുടെ അവസ്ഥത്തെന്ന ആലോച്ചിച്ചു നോക്കുക! ഇതുപോലെയുള്ള അക്രമങ്ങളും അഴിമതികളും എല്ലാത്തിലും വല്ലത്തിലും അധികരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. കാലത്തിനൊന്നത്വിധിയം അവയുടെ സഭാവത്തിൽ മാറ്റം കാണാമെന്നു മാത്രം. മറ്റാരു വ്യത്യാസം കൂടി കാണാം. നബിമാരുടെ കാലത്ത് അവർബ�ൽ വിശ്വസിച്ച സത്യവിശാസികൾക്ക് അതിലൊനും പങ്കണായിരിക്കുകയില്ല. ഇന്നാകട്ടെ, മുഹമ്മദ് നബി ﷺ യിൽ വിശവസിക്കുകയും, മുസ്ലിംകളെന്ന് അവകാശപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നവരിൽ പോലും ഇത്തരം തോന്തിയവാസങ്ങളിലും അഴിമതികളിലും പങ്കിടുകയും നബരുണ്ട്. അപ്പോൾ, ആയിരക്കണക്കിന് കൊല്ലുങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് ശുജയ്യ് (അ) മദ്ദനൻ നിവാസികളായ ഒരു ചെറിയ സമുദ്രാധിക്രമത്തിന് നൽകിയ ഉപദേശങ്ങൾ ലോകാവസാനവരെ നിലനിൽക്കുന്ന വിശുദ്ധ കൃത്യങ്ങൾിൽ ഇത്ര വിസ്തരിച്ചു പറഞ്ഞുതന്ന തിരെ യുക്തി ഇതിൽനിന്നൊക്കെ വ്യക്തമാണ്. മുൻകഴിഞ്ഞ പ്രവാചകമാരുടെയും, അവരുടെ സമുദ്രാധിക്രമങ്ങളുടെയും ചരിത്രം അല്ലെങ്കിൽ കൃത്യങ്ങൾക്കും തരുന്നതിരെ ഉദ്ദേശ്യം, കൃത്യങ്ങൾ നിലവിലുള്ള കാലത്തേതാളം അതിരെ ആവശ്യക്രമയും നിലവിലുള്ളതുകൊണ്ടാണ്ണോ. അതെ, അവരുടെ കമകളിൽ സർവ്വബിയുള്ള ആളുകൾക്ക് ചിത്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുവാനുണ്ട്. (لَقَدْ كَانَ فِي قَصْصِهِمْ عِدْرَةٌ لِّأُولَئِنَّا بِإِلَيْهِمْ)

മുമ്പ് നിങ്ങൾ വളരെ കുറഞ്ഞ ആളുകളേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ, ഇപ്പോൾ നിങ്ങളെ അല്ലാഹു പെരുപ്പിച്ചു ഒരു ജനതയാകി അനുഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിൽ നിങ്ങൾ അവനോട് നഡിയുള്ളവരായിരിക്കേണ്ടതുണ്ട്. നദിക്കു പകരം മേൽ പറഞ്ഞത് പോലെയുള്ള കുഴപ്പ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ മുഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുവാനാണ് നിങ്ങൾ മുതിരുന്നതെക്കിൽ മുമ്പ് അങ്ങിനെയുള്ളവർക്കുണ്ടായ അതെ അനുഭവങ്ങൾ തന്നെയായിരിക്കും നിങ്ങൾക്കും അനുഭവപ്പെടുക. ഇത്രയൊക്കെ ഉപദേശിച്ചിട്ടും-മുമ്പ് വിശവസിച്ചു കഴിഞ്ഞ ചുരുക്കം ചിലരല്ലാതെ-നിങ്ങൾ സത്യം സീകരിക്കുവാൻ തയ്യാറാകുന്നില്ലെങ്കിൽ അതിരെ വീഷ്യത്ത് നിങ്ങൾ കണ്ണറയുക്കതെന്ന ചെയ്യും. എന്നൊക്കെയാണ് പിന്നീട് ശുജയ്യ് (അ) അവരോട് പറഞ്ഞതിരെ സാരം. ഇതെല്ലാം അദ്ദേഹം ഒരിക്കലേം, ഒരു രംഗത്തിലും മാത്രം ഉപദേശിച്ചതെല്ലാം, പലപ്പോഴും ഉപദേശിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നതിരെ രത്നചുരുക്കമാണെന്നും പറയേണ്ടതില്ല. എന്നാൽ, ആ സമുദ്രാധിക്രമത്തിരെ കടിഞ്ഞാണ് പിടിക്കുന്ന നേതാക്കൾ അതിന് നൽകിയ മറുപടി നോക്കുക! അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

ഇസ്ലാം - ۹

* قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ أَسْتَكَبُوا مِنْ
* (88) അദ്ദേഹത്തിരെ ജനങ്ങളിൽ നിന്നും അഹംഭാവം നടിച്ചവരായ പ്രധാനികൾ പറഞ്ഞു:

قومِهِ

‘നിശ്ചയമായും- ശുഖ്യമ്പേ-നി നെയ്യാം, നിന്മാടാപ്പം വിശ്വസിച്ചിട്ടുള്ളവരെയും ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തുനിന്ന് ഞങ്ങൾ പുറത്താക്കുക തന്നെ ചെയ്യും; അല്ലെങ്കിൽ, നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ മടങ്ങി വരുക തന്നെ വേണോ.

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ‘ഞങ്ങൾ (അത്) വെറുകുന്നവരായിരുന്നാലുമോ?!’

لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعَيْبَ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرِيَّتَنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ
فِي مِلَّتِنَا

قالَ أَولَوْ كُنَّا كَرِهِينَ

﴿88﴾ مِنْ قَوْمٍ مِّهْ رَأَيْهِ اسْتَكْرُوا وَالَّذِينَ اسْتَكْرُوا رَأَيْهِمْ قَالَ الْمَلا
അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾ നിന്നെൻ പുറത്താക്കുക
തന്നെ ശുഖ്യമ്പേ വിശ്വസിച്ചുവരെയും കാശും ആമുഖം മുക്കുടെ
ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തു നിന്ന് ഓല്ലെന്നും അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ മടങ്ങുക (തിരി
ച്ചുവരുക)തന്നെ ചെയ്യുണ്ടോ ഞങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ (മത നടപടിയിലേക്ക്)
അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു ഓലുക്കന്ന കാരിഹിന് വെറുകുന്നവർ, തൃപ്തിപ്പെടാത്തവർ

﴿89﴾ ‘നിങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ, നിന്ന് അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ രക്ഷപ്പെടുത്തിയതിനു ശ്രദ്ധം, ഞങ്ങൾ മടങ്ങി വരുന്ന പക്ഷം തിർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്റെ പേരിൽ വ്യാജം കെട്ടി ചുമക്കുകയായിരിക്കും ചെയ്യുന്നത്.

‘അതിൽ മടങ്ങിവരുകയെന്നത് ഞങ്ങൾക്ക് (ഒരിക്കലും) പാടില്ലാത്തതു കുന്നു; ഞങ്ങളുടെ റബ്ബായ അല്ലാഹു (അങ്ങിനെ) ഉദ്ദേശിക്കുന്നതായാലല്ലാതെ. ഞങ്ങളുടെ റബ്ബ് അറിയുകയാണ് എല്ലാ വസ്തുവിനും വിശാലമായിരിക്കുന്നു. [എല്ലാം അവരെ അറിവിൽ ഉൾപ്പെടുന്നു]. അല്ലാഹുവിന്റെ മേൽ ഞങ്ങൾ (എല്ലാം) ഭരമേൽപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا
فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّنَا اللَّهُ مِنْهَا

وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ
يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسَعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ
عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلَنَا

കൃതിമ മാർഗമായിരുന്നുവെന്നാണല്ലോ. നിങ്ങളുടെത് പോലെ ഏടിച്ചുമക്കപ്പട്ട മാർഗ മല്ല എങ്ങളുടെത്. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചാൽ എന്തും സംഭവിക്കുമെന്നത് ശരി. പകേഷ, തൽക്കാലം എങ്ങൾ എങ്ങളുടെ മതം ഏകവിടുമെന്ന് നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കേണ്ട. പിനെ, എങ്ങളെ നാടിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ പുറത്താക്കുമെന്നുള്ള ഭീഷണിയാണ് ബാക്കിയുള്ളത്. അതിനെപ്പറ്റി എങ്ങൾക്ക് ദയമില്ല. കാരണം, അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞതന്നാണ്. എങ്ങളുടെ സർവ്വകാര്യങ്ങളും എങ്ങൾ അവന്നിൽ അർപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്. അതിൽ വേണ്ടുന്ന നടപടി അവൻ എടുത്തുകൊള്ളും. എന്നൊക്കെയാണ് ശുഖ്യയ്ക്ക് (അ) പറഞ്ഞതിലെ ടാങ്കിയ ആശയം. അവർ ഭീഷണിക്കും അക്രമത്തിനും മുതിരുകയല്ലാതെ, സത്യാനേ ഷണ്ടതിനോ, വിഞ്ഞു വിചാരത്തിനോ തയ്യാറാക്കുമെന്ന പ്രതീക്ഷകൾ വകയില്ലെന്ന് ശുഖ്യയ്ക്ക് (അ) കണ്ടു. അദ്ദേഹം അല്ലാഹുവിനോട് പ്രാർത്ഥിച്ചു: എങ്ങളുടെ റണ്ടു! എങ്ങൾ ഇരുകുടർക്കുമിടയിൽ ഒരു തീരുമാനമുണ്ടാകി കാരും കലാർപ്പിക്കേണമേ....!

ശുഖ്യയ്ക്ക് നബി (അ)യിൽ വിശസിച്ചിരുന്ന ആളുകൾ സ്വാഭാവികമായും ശിർക്കിഞ്ഞ് മാർഗം സീകരിച്ചു വന്നവരായിരുന്നു. പ്രവാചകരാർ സംബന്ധിച്ചിട്ടേതാളും പ്രവാചകത്വം ലഭിക്കുന്നതിനു മുമ്പും അവർ ശിർക്കിഞ്ഞ് പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഫിൽ ഏർപ്പെടാൻഡില്ലെന്ന് പൊതുവെ അനിയപ്പട്ടതുമാണ്. എന്നിരിക്കു, അദ്ദേഹത്തെയും സത്യവിശാസികളെയും അഭിമൃഖിക്കിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ എങ്ങളുടെ മാർഗത്തിലേക്ക് മടങ്ങിവരണമെന്ന് അവിശാസികളും, എങ്ങൾക്ക് അതിലേക്ക് മടങ്ങിവരുവാൻ നിവൃത്തിയില്ലെന്ന് ശുഖ്യയ്ക്ക് നബി (അ)യും പറയുമ്പോൾ, അദ്ദേഹവും ഒരിക്കൽ അവരുടെ ശിർക്കിഞ്ഞ് മാർഗം സീകരിച്ചിരുന്നുവെന്ന് വരുന്നില്ലോ? എന്നു വല്ലവർക്കും തോന്ത്രിയേക്കാം. പ്രവാചകത്വം ലഭിക്കും മുമ്പ് പ്രവാചകരാർ ശിർക്കിൽ അക്രപ്പാതെ അല്ലാഹു അവരെ കാത്തുരക്ഷിക്കുമെങ്കിലും, അക്കാലത്ത് അവർ എങ്ങളിൽ നിന്നും ഭിന്നമായ ഒരു മാർഗത്തിലാണെന്ന് അവരെപ്പറ്റി ജനങ്ങൾ കരുതി വരാറില്ല. പ്രവാചകത്വം ലഭിച്ചു തുഹിരിഞ്ഞ് പ്രവോധനം ആരംഭിക്കുന്നതോടൊപ്പം എന്തിരപ്പും ശത്രുതയും ആരംഭിക്കുന്നതും. അതുവരെ പ്രവാചകരാർ അവർ ഒരു അനുനായി ഗണിക്കാറില്ല. അവർക്ക് പ്രത്യേകമായ ഒരു കർമ പദ്ധതി ആരംഭിക്കുന്നത് പ്രവാചകത്വം മുതൽക്കായിരിക്കുമ്പോൾ. നബി തിരുമേനി[ؑ]യുടെ സ്ഥിതിയും അങ്ങിനെന്നതെന്നയായിരുന്നു. ശിർക്കിഞ്ഞ് പ്രവർത്തനങ്ങളിലോ, ജാഹിലിയും ദുരാചാരങ്ങളിലോ ഒന്നുംതന്നെ പ്രവാചകത്വത്തിന് മുമ്പും തിരുമേനി പങ്കടക്കുകയുണ്ടായിട്ടില്ല. അക്കാരണത്താൽ, ആരും തിരുമേനിയെ ഒരു പുതിയ മാർഗകാരനായി ആക്ഷേപിച്ചിരുന്നതുമില്ല. പ്രവാചകത്വം സിഖിച്ചു തുഹിരിഞ്ഞ് പ്രവോധനം ആരംഭിച്ചതോടൊപ്പം എതിർപ്പുകൾ തലപൊക്കിയതും, മതത്തിൽ ഭിന്നപ്പുണ്ടാകി എന്നുള്ള ആരോപണം തുടങ്ങിയതുമെല്ലാം.

(90) അദ്ദേഹത്തിഞ്ഞ് ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് അവിശാസിച്ചവരായ പ്രധാനികൾ പറയുകയും ചെയ്തു; ‘നിശ്ചയമായും, നിങ്ങൾ ശുഖ്യയിനെ പിന്തുറുന്ന പക്ഷം, അപോൾ നിങ്ങൾ നഷ്ടപ്പെട്ടവർ തന്നെയായിരിക്കും’.

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
لَئِنْ أَتَبْعَثُمْ شُعُبِّيَا إِنَّكُمْ إِذَا
لَخَسِرُونَ

﴿90﴾ َمِنْ قَوْمٍ هُمْ شِعَّابُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَقَالَ ۖ
അവിശസിച്ച പരയുകയും ചെയ്തു പ്രധാനികൾ
അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് ലൈം അഭ്യന്തരിച്ച് വിഞ്ഞ
വിനെ ലാക്സർമോൺ എന്നാൽ (അപ്പോൾ) നിങ്ങൾ ലാക്സർമോൺ നഷ്ടപ്പെട്ട
വർ തന്നെ.

സത്യത്തിനെതിരിൽ പ്രചാരണം നടത്തുന്നവരുടെ മുഖ്യം കാലത്തുമുള്ള ഒരു
പ്രചാരണ മാർഗമാണിതും. സത്യം സീകരിച്ചവരെ ഭീഷണിക്കാണും, നിർബന്ധം
കൊണ്ടും പിൻമടക്കുവാൻ കഴിയുന്നില്ലെങ്കിൽ, പൊതുജനങ്ങളെ അതിൽ നിന്ന്
തടസ്തു നിരുത്തുവാൻവേണ്ടി അത് സീകരിച്ചു പോകരുത്, സീകരിച്ചാൽ പിഴച്ചു
പോകുന്ന, പുരോഗതിയും മോക്ഷവും നഷ്ടപ്പെടും’. എന്നിങ്ങനെ പറഞ്ഞുപരത്തുക.
‘നിങ്ങൾ എങ്ങളുടെ മാർഗത്തിലേക്ക് മടങ്ങാതെപക്ഷം എങ്ങൾ നിങ്ങളെ നാടിൽ
നിന്നു പുറത്താക്കു’മെന്ന ഭീഷണി മുഴക്കിയ വക്താക്കൾ ആ സമുദായത്തിലെ ഏറ്റവും
കടുത്ത ധിക്കാരികളായിരുന്നുവെന്നും, ശുശ്രായിം പിൻപറ്റിയവർ നഷ്ടക്കാരായി
തന്നീരുമെന്ന് പ്രചാരണം നടത്തുന്നതിൽ അവരല്ലാത്തവർക്കും പക്ഷുണ്ടായിരുന്നുവെ
നുമാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നത്. കാരണം, ഭീഷണി മുഴക്കിയ പ്രധാനികളെപ്പറ്റി പറഞ്ഞ
പ്പോൾ, അവരെ (അഹംഭാവം നടപ്പിച്ചവർ) എന്നും, ശുശ്രായിം പിൻപറ്റിയാൽ
അല്ലെങ്കിൽ നഷ്ടക്കാരാക്കുമെന്നു പറഞ്ഞ പ്രധാനികളെപ്പറ്റി പറഞ്ഞപ്പോൾ (അവിശസിച്ചവർ) എന്നുമാൻ അല്ലാഹു വിശ്വേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്.

﴿91﴾ َأَنْتُمْ أَهْلُ الْجَنَّةِ ۗ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ۚ

(അപ്പോൾ, അവർക്ക് കഠിന കമ്പനം പിടിപെട്ടു. അങ്ങനെ, അവരുടെ വാസസ്ഥലത്ത് അവർ (കാലത്ത്) കമിച്ചനു വീണവരായി!)

﴿92﴾ َشَعَّابُ الَّذِينَ كَذَّبُوا ۗ أَنَّ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا

(അതെന്ന്) ശുശ്രായിം വ്യാജമാക്കി അവർ-അവർ അവിട്ടതിൽ നിവസിച്ചിരുന്നു
നഷ്ടക്കാർ!

﴿91﴾ َأَنْتُمْ أَهْلُ الرَّجْفَةِ ۗ فَأَخْدَثْتُمْ أَنْتُمْ أَهْلُ الرَّجْفَةِ ۗ

(അപ്പോൾ അവരെ പിടികൂടി, അവർക്ക് പിടിപെട്ടു കഠിന കമ്പനം, കിടുകിടുകമം, പ്രക്കവനം അങ്ങനെ അവർ (കാലത്ത്)ആയി അവരുടെ വസതിയിൽ, ഭവനത്തിൽ കമിച്ചന് (മരിഞ്ഞു) വീണവർ അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ വ്യാജമാക്കിയവർ ശുശ്രായിം കാന്‌ലെം യെന്നും അവർ താമസിച്ചിട്ടില്ലാത്തപോലെ,

يَأَيُّهَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعْبَيْتَا سُورَةُ الْأَعْرَافِ
സുഅദ് ശുഡ്ദിയിൽ അവിടത്തിൽ അതിൽ, അവിടത്തിൽ അവരെ തന്നെയായി വിനി വ്യാജമാക്കിയവർ അവർ തന്നെയായിരുന്നു അക്കാദിന്മാർ

ഒരു തീരുമാനമുണ്ടാക്കിത്തരണേ എന്ന് ശുഡ്ദിയിൽ (അ) പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നുവോ. ആ പ്രാർത്ഥന സീകരിച്ചുകൊണ്ട് അല്ലാഹു ഉണ്ടാക്കിയ തീരുമാനമായി ഒരു രാത്രി പെട്ടെന്ന് അതിയൈകരമായ ഒരു പ്രകസനം! രാത്രി സുവമായി കിടന്നുണ്ടായി അവർ പ്രഭാതം പുലർന്നപോഴേക്കും തങ്ങളുടെ വസതികളിൽ മരിഞ്ഞുവീണ്ടു ചതുരാട്ടുങ്ങി. മുൻ ആ നാട്ടിൽ അവരായും താമസിച്ചിട്ടുള്ളെന്ന് തോന്നുമാറ്റ ഓടക്കം അവർ നശിച്ചു. ശുഡ്ദിയിനെ പിൻപറ്റുന്നവർ നഷ്ടകാരായിരിക്കുമെന്നാണ് അവർ പ്രചാരിപ്പിച്ചിരുന്നത്. പക്ഷേ, നഷ്ടകാരായത് ധമാർത്ഥത്തിൽ അവർ തന്നെ. ശുഡ്ദിയിൽ നബി (അ)യും സത്യവിശ്വാസികളും നേരത്തെത്തന്നെ രക്ഷപ്പെട്ടുവെന്നു പറയേണ്ടില്ല. പൊതുശിക്ഷ വരുവോൾ അതിന് മുമ്പായി പ്രവാചകനെയും അനുയായികളെയും രക്ഷപ്പെടുത്തുക അല്ലാഹുവിൻ്റെ പതിവാണോ.

മന്ത്രകാർക്ക് ബാധിച്ച ശിക്ഷയെപ്പറ്റി കരിനമായ കസനും (الرَّحْمَةُ) എന്നാണ് ഇവിടെ പറഞ്ഞത്. സു: ഹുബ്രിൽ അതിനെപറ്റി ഫോറശബ്ദം (الصَّيْحَةُ) എന്ന് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അപ്പോൾ അതിശക്തമായ ഒരുതരം പൊട്ടിത്തറിയോ, ഭൂകമ്പമോ ആയിരിക്കും അതെന്ന് കരുതാം. اللَّهُ أَعْلَمُ

(93) അപ്പോൾ, അദ്ദേഹം അവരിൽ നിന്ന് വിട്ടുമാറി; അദ്ദേഹം പറയുകയും ചെയ്തു: എൻ്റെ ജനങ്ങളേ, തീർച്ചയായും, എൻ്റെ റബ്ബിൻ്റെ ഭാത്യങ്ങളേ നിങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചിട്ടുള്ളെന്ന്; നിങ്ങൾക്ക് നിന്ന് ഗുണം കാംക്ഷിക്കുക [ഉപദേശം നൽകുകയും ചെയ്തു. എന്നിരിക്കു, അവിശ്വാസികളായ ഒരു ജനതയുടെ പേരിൽ നിന്ന് എങ്ങിനെ സകടപ്പെടും? [അതിനവകാശമില്ലാണോ].

فَتَوَلَّٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُومٌ لَّقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسْلَاتِ رَبِّي وَنَصَحَّتْ لَكُمْ فَكَيْفَ إِذَاً عَلَىٰ قَوْمٍ كَفِرِيَتْ



(93) അങ്ങനെ അദ്ദേഹം മാറി, തിരിഞ്ഞു നിന്ന് അവരെ വിട്ട്, അവരിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹം പറയുകയും ചെയ്തു യാക്കു ലൈംഗിക്കൾ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചിട്ടുള്ള ദാസാട്ട് ഭാത്യങ്ങളെ എൻ്റെ റബ്ബിൻ്റെ ഭാത്യങ്ങളെ നിങ്ങൾക്ക് ഗുണം കാംക്ഷിക്കുകയും (ഉപദേശിക്കുകയും) ചെയ്തു അപ്പോൾ എങ്ങിനെ നിന്ന് സകടപ്പെടും, വ്യസനപ്പെടും ഒരു ജനതയുടെ മേൽ അവിശ്വാസികളായ

മമുദ് ഗോത്രം ഒന്നക്കം ശിക്ഷയിൽപ്പെട്ട നശിച്ചപ്പോൾ സ്വാലിഹ് നബി (അ) അവരെ നോക്കി പറഞ്ഞതായി 79-ാം വചനത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചതുപോലെയുള്ള വാക്കുകൾ തന്നെയാണ് ശുജായ്വ് (അ) അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചതുരാട്ച്ചയിൽ ജനതയെ നോക്കിയും പറഞ്ഞത്.

സന്ദർഭവശാൽ, രസകരമായ ഒരു വസ്തുത ഇവിടെ ചുണ്ടിക്കാട്ടുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. സ്വാലിഹ് നബി (അ) പറഞ്ഞതായി 79-ാം വചനത്തിൽ കണ്ണ വാക്കുകൾ അദ്ദേഹം തന്റെ മരണമടങ്ങുന്ന ജനങ്ങളെ നോക്കിപ്പറിഞ്ഞതെല്ലാം, പൊതുശിക്ഷ ബാധിക്കുവോൾ സ്വാഭാവികമായും ചിലരോക്കെ അതിൽ നിന്നും രക്ഷപ്പെടാറുണ്ടെന്നും, അങ്ങിനെ രക്ഷപ്പെട്ടിരുന്ന ചിലരോടായിരുന്നു അദ്ദേഹം അത് പറഞ്ഞതെന്നുമൊക്കെ ചില ആളുകൾ പ്രസ്താവിച്ചതായി മുമ്പ് പറഞ്ഞുവല്ലോ. അത് ശരിയല്ലെന്നും നാം അവിടെ ചുണ്ടിക്കാട്ടി. എന്നാൽ, അതെ കുട്ടർ -ആ പറഞ്ഞത് മരിന്നുപോയതുകൊണ്ടോ എന്നോ എന്നറിഞ്ഞുകൂടാ - ഈ വചനത്തിന്റെ അർത്ഥം വിവരിക്കുന്ന കുട്ടത്തിൽ ഇങ്ങിനെ എഴുതുന്നു: ‘....അവരുടെ അന്ത്യം മാത്രമല്ല, സ്മാരകങ്ങൾക്കുടി നശിച്ചപ്പോയി. ചുരുക്കത്തിൽ, അവിടെ അവർ തീരെ നിവസിക്കുകതനെ ചെയ്തിട്ടില്ലാത്തപോലെയായിത്തീർന്നു’. അപ്പോൾ പിനെ, നശിക്കാതെ ബാക്കിയാകുകയും സ്മരണ നില നിരുത്തുകയും ചെയ്ത ചില ആളുകളോടാണ് ശുജായ്വ് (അ) ഇത് പറഞ്ഞതെന്നും വാൻ തരമില്ലല്ലോ. സ്വാലിഹ് നബി (അ)യുടെ ജനതയെക്കുറിച്ച് മാത്രം അങ്ങിനെ പറയുവാൻ ഇവരെ പ്രേരിപ്പിച്ചതെന്നാണ് മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

വിഭാഗം - 12

﴿94﴾ ഒരു രാജ്യത്തും (തന്നെ) ഒരു നബിയെയും നാം അയച്ചിട്ടില്ല, അതിലെ ആർക്കാരെ ദുരിതവും, കഷ്ടപ്പാട്ടംകൊണ്ട് നാം പിടിക്കുന്നതെ; അവർ താഴ്മ കാണിക്കുവാൻ വേണ്ടി.

﴿95﴾ പിനീട്, തീരുമാനം സ്ഥാനത്ത് നാം നമ്മെയെ പകരമാക്കി. അങ്ങനെ, അവർ അഭിവൃദ്ധിപ്പെട്ട്; അവർ പരയുകയും ചെയ്തു; ‘നമ്മുടെ പിതാക്കളെ കഷ്ടാവസ്ഥയും, സന്തോഷാവസ്ഥയും ബാധിക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. [അതുപോലെ നമുക്കും ബാധിച്ചുവെന്നു മാത്രം.]’ അപ്പോൾ, അവർ അറിയാതെ വിധത്തിൽ ചെടുന്ന് അവരെ നാം പിടിച്ചു (ശിക്ഷിച്ചു).

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَبِيٍّ إِلَّا
أَخْذَنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ
لَعَلَّهُمْ يَضَرَّعُونَ

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ الْسَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ
حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ إِبَاءَنَا
الضَّرَاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخْذَنَاهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

﴿94﴾ ىَأَنْ نَبِيٌّ فِي قَرْيَةٍ وَمَا أَرْسَلْنَا ۝
 وَالضَّرَاءُ بِالْبَأْسَاءِ إِلَّا أَخْذَنَا
 كَوْثَابًا دُونَهُ أَوْلَاهُمْ لَعَلَّهُمْ يَضْرُبُونَ ۝
 مَكَانًا سَمَاءَتِهِ السَّيِّئَةُ ۝
 تِيمَاتِهِ أَنَّهُمْ عَقَوْا ۝
 آبَاءُنَا بِعَذَابٍ قَدْ مَسَّنَا ۝
 وَقَالُوا لَهُمْ أَنَّهُمْ أَنْجَاهُمْ ۝
 وَالسَّرَّاءُ سَمَاءَتِهِ
 شَوَّافُونَ ۝
 أَنَّهُمْ فَآخَذُنَا هُمْ ۝
 بَغْتَةً ۝
 بَهْرَانَ ۝
 أَوْلَاهُمْ لَا يَشْرُونَ ۝
 أَوْلَاهُمْ أَنِي يَعْلَمُونി ۝

പ്രവാചകനാരെ ഡിക്കർച്ച ചില സമുദായങ്ങളുടെ ചതിത്രം പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം എടുത്തു വിവരിച്ചു ശേഷം, കഴിഞ്ഞുപോയ പല സമുദായങ്ങളെപറ്റിയും പൊതുവെയുള്ള ഒരു പ്രസ്താവനയാണിൽ. പ്രവാചകനാർ സത്യത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നോൾ എതിർപ്പും നിശ്ചയവും കൂടാതെ ഒരു സമുദായവും അത് സീക്രിക്കുവാൻ തയ്യാറാകാറില്ല. പക്ഷേ, അക്കാദാനാതാൽ അല്ലാഹു ഒരു സമുദായത്തെയും ശിക്ഷിച്ചു നി പ്രിക്കുക പതിവില്ല. ആദ്യം അവനിൽ വിനയവും താഴ്മയും ഉണ്ടാക്കിത്തീർക്കുവാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു അവരുടെ ദേഹങ്ങളിലോ ധനത്തിലോ വല്ല ക്ഷംപ്പാടും വഴി പരി ക്ഷണം നടത്തും. അതിൽ നിന്ന് അവർ പാഠപഠിക്കാതെപ്പോൾ തൽസ്ഥാനത്ത് അഭി വൃഖിയും ക്ഷേമമെരുങ്ങാളും നൽകി പരിക്ഷണം നടത്തും. ഈ അവസരത്തിൽ നന്ദികൾ പകരം നന്ദികേടും ഡിക്കാരവുമായിതിക്കും അവരിൽ നിന്ന് പ്രകടമാകുക. സുവ ദുഃഖങ്ങൾ നമ്മക്കുമാത്രമല്ല, മുഖ്യമായി ഉണ്ടാക്കാനുള്ളതാണ്, അതു ലോക പ്രകൃ തിയാൻ, അല്ലാതെ നമ്മകൾ പ്രത്യേകമായുള്ളതൊന്നുമല്ല എന്നൊക്കെയായിരിക്കും അവർ പറയുക. ചുരുക്കത്തിൽ തിന്ന സാധിച്ചാലും നന്ന സാധിച്ചാലും അതിൽ നിന്ന് പാഠ പഠിക്കുകയില്ല. അങ്ങനെ, അഭിവ്യുദിയിലും സന്തോഷത്തിലും വിഹരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുയായിരിക്കും ഓർക്കാപ്പൂരിത് അവർക്ക് പെട്ടെന്ന് ശിക്ഷകൾ വന്നുവെഡിക്കുന്നത്. അപോൾ, വേദിക്കും. പക്ഷേ, മലമുണ്ടാകയില്ല എന്നൊക്കെയാൻ അല്ലാഹു പറഞ്ഞതിൽ സാരം. അല്ലാഹു തുടരുന്നു:-

﴿96﴾ (ആ) രാജ്യകാർ വിശ്വസി ക്കുകയും, സുക്ഷ്മത പാലിക്കു കയും ചെയ്തിരുന്നുണ്ടിൽ, നാം അവ രക്ക ആകാശത്തു നിന്നും, ഭൂമിയിൽ നിന്നും ‘വർക്കത്തുകൾ’ അനുഗ്രഹാ ഭിവ്യബികൾ തുറന്നുകൊടുക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. എക്കിലും, അവർ വ്യാജമാക്കുകയാണ് ചെയ്തത്; അതിനാൽ, അവർ (പ്രവർത്തിച്ചു) സന്ധാരിച്ചിരുന്നത് നിമിത്തം അവരെ നാം പിടിച്ചു (ശിക്ഷിച്ചു).

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامْنُوا وَأَتَقَوْا
 لَفَتَحَنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَتٍ مِّنَ السَّمَاءِ
 وَالْأَرْضِ وَلِكِنْ كَذَّبُوا فَأَخْذَنَاهُمْ
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

﴿96﴾ آمُثُوا أَهْلُ الْقُرْيَ رَأَيْتُمْ (ആര) രാജ്യകാർ (അവർ) വിശസിച്ചു അവർ സുക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു (വെകിൽ) لَنَتَحْنَا تാം തുറക്കുകതനെ ചെയ്യും അവർക്ക് അവരിൽ ഭർക്കാട് അനുഗ്രഹങ്ങളെ, അഭിവൃദ്ധികളെ, വളർച്ച കളെ ഉമിയിൽനിന്നും അകാശത്തു നിന്ന് ഓർമ്മ ഓർമ്മ എങ്കിലും അവർ വ്യാജമാക്കി അപ്പോൾ നാമവരെ പിടിച്ചു അവർ ആയിരു നാതകാണ്ട് ദിക്കിലും അവർ സന്പാദിക്കും, പ്രവർത്തിച്ചുവെക്കും

സത്യവിശാസം സ്വീകരിച്ചും അല്ലാഹുവിശ്രേഷ്ഠ വിഡി വിലക്കുകൾ സുക്ഷിച്ചും ജീവി കാത്തത് കൊണ്ടാണ് അവർ ശിക്ഷ അനുവദിക്കേണ്ടി വന്നത്. അല്ലാഹിരുന്നുവെ കിൽ, ആകാശത്ത് നിന്ന് മഴ മുതലായ അനുഗ്രഹങ്ങളും ഉമിയിൽ നിന്ന് ഉൽപന്നങ്ങളുടെ വർദ്ധനവ് മുതലായ അനുഗ്രഹങ്ങളും അവർക്ക് സുഖിക്ഷാ ലഭിച്ചുകൊണ്ട് സുവ മായി കഴിയുമായിരുന്നുവെന്ന് സാരം. അല്ലാഹു ചോദിക്കുന്നു:-

﴿97﴾ അപ്പോൾ, തങ്ങൾ ഉറങ്ങുന്ന വരായിരിക്കു രാത്രി വേളയിൽ നമ്മുടെ ശിക്ഷ തങ്ങൾക്ക് വരുന്നതി നേക്കുവിച്ച് (യൈപ്പുടാതെ) രാജ്യകാർ സമാധാനപ്പെട്ടിരിക്കുകയോ?

أَفَمِنْ أَهْلُ الْقُرْيَ أَنْ يَأْتِيهِم
بَأْسُنَا بَيْتًا وَهُمْ نَاءِمُونَ



﴿97﴾ അപ്പോൾ സമാധാനപ്പെട്ടിരിക്കയോ, നിർദ്ദയമായോ, നിർദ്ദയമായോ, അവർക്ക് വരുന്നതിനേക്കുവിച്ച്, വന്നതുന്നത് അന്നീസ് നമ്മുടെ ഗുരവം, ശരം, ഉളക്ക്, ശിക്ഷ രാത്രി വേളയിൽ, രാത്രിയിലെ ആക്രമണമായിട്ട് അവരായി രിക്കു നീബു ഉറങ്ങുന്നവർ

﴿98﴾ തങ്ങൾ കളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കു പുർഖാഹ്ന [ഇളയുച്ച്] വേളയിൽ തങ്ങൾക്ക് നമ്മുടെ ശിക്ഷ വരുന്നതിനേയും (യൈപ്പുടാതെ) രാജ്യകാർ സമാധാനപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണോ!?

أَوَمِنْ أَهْلُ الْقُرْيَ أَنْ يَأْتِيهِم
بَأْسُنَا ضَحَى وَهُمْ يَلْعَبُونَ



﴿99﴾ (അതെ) അപ്പോൾ, അല്ലാഹു വിശ്രേഷ്ഠ തന്റെത്തക്കുവിച്ച് (യൈപ്പുടാതെ) അവർ സമാധാനപ്പെട്ടിരിക്കുകയോ?!

أَفَمِنُوا مَكَرَ اللَّهِ

എന്നാൽ, അല്ലാഹുവിശ്വസ്തു തന്റെ
തെക്കുവിച്ച് (ഡേപ്പുടാരെ) നഷ്ട
പെടു ജനങ്ങളുടെ സമാധാനപ്പട്ടി
രിക്കുകയില്ല.

فَلَا يَأْمُنُ مَكْرُرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ

الْخَسِرُونَ

﴿98﴾ سമാധാനപ്പട്ടുകയും ചെയ്തുവോ (ചെയ്യുകയാണോ) രാജ്യ കാർ അവർക്ക് വരുന്നതിനെ നമ്മുടെ ശിക്ഷ പുർവ്വാഹനത്തിൽ,
ഇളയുചുക്ക് അവരായിരിക്കു യില്ലുണ്ട് (99) ﴿99﴾ اَفَمِنُوا
അപോൾ അവർ സമാധാനപ്പട്ടുവോ, നിർദ്ദേശായിരിക്കുന്നു അല്ലാഹുവിശ്വസ്തു
തന്റെതെക്കുവിച്ച് (ഡേപ്പുടാതിരിക്കു)യില്ല
അല്ലാഹുവിശ്വസ്തു തന്റെതെക്കുവിച്ച് (ഡേപ്പുടാതിരിക്കു)യില്ല
അല്ലാഹുവിശ്വസ്തു തന്റെതെക്കുവിച്ച് (ഡേപ്പുടാതിരിക്കു)യില്ല
അല്ലാഹുവിശ്വസ്തു തന്റെതെക്കുവിച്ച് (ഡേപ്പുടാതിരിക്കു)യില്ല

അവിശാസികളും ദുർമാർഗ്ഗികളുമായിരുന്ന പല രാജ്യക്കാരുടെയും സമുദ്രാധികരിക്കുന്ന അനുഭവങ്ങൾ മുന്ന് വിവരിച്ചുവായിരുന്നു. അതുപോലെയുള്ള ചില ശിക്ഷാനുപാടികൾ ഇവരിലും ഏതുസമയത്തും സംഭവിച്ചു കുടായ്ക്കയില്ലെന്ന് ഈ ജനങ്ങളും ഓർമിച്ചു കൊള്ളുന്നു. ആ ചരിത്ര സംഭവങ്ങളിൽ നിന്ന് പാഠം പഠിക്കാതെ - തെ അർക്കുകളാണും ബാധിക്കുകയില്ലെന്ന്- സമാധാനിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന പക്ഷം, അത് വനിച്ച നഷ്ടത്തിന് ഇടവരുത്തിയെക്കുമെന്ന് അല്ലാഹു അവിശാസികളെ താക്കിത് ചെയ്ക്കയാണ്.

തങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതെല്ലാം ശരിയാണെന്നും, തങ്ങൾക്ക് ആരോടും ഉത്തരം പറയേണ്ടതില്ലെന്നും കരുതുന്നവർ മാത്രമേ അല്ലാഹുവിശ്വസ്തു ശിക്ഷയെക്കുറിച്ച് ഡേപ്പുടാതെ നിർദ്ദേശായിരിക്കുന്നുള്ളൂ. ഒസൻ ബസർ (r) പറഞ്ഞതായി നിവേദനം ചെയ്യപ്പെട്ട ഒരു വാക്യം വളരെ അർത്ഥവത്താകുന്നു: ‘സത്യവിശാസി സൽപ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്നത് ഡേപ്പുടാടും പേരിയോടും കൂടിയായിരിക്കും. തോന്ത്രിയവാസി പാപങ്ങൾ ചെയ്യുന്നത് ഡേപ്പുടില്ലെന്നതെ നിർദ്ദേശനായും കൊണ്ടായിരിക്കും’.

വിഭാഗം - 13

﴿100﴾ ഭൂമിയെ, അതിലെ (പുർവ്വിക) ആർശകാരുടെ ശേഷം, അന്തരം രാവകാശമട്ടക്കുന്നവർക്ക് മാർഗ്ഗ ദർശകമായി|വ്യക്തമായി|ടുക്കിലേ? നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം, അവരുടെ പാപങ്ങൾ നിമിത്തം നാം അവർക്ക് (ആപത്ത്) ബാധിപ്പിക്കുമെന്ന!

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرْثُونَ الْأَرْضَ
مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ
أَصَبَّنَتُهُمْ بِذُنُوبِهِمْ

﴿101﴾ ആ രാജുങ്ങൾ നَفْصُ عَنِّیْكَ تِلْكَ الْقُرْبَىٰ അവരിൽ വുത്താന(വർത്തമാന)ങ്ങളിൽ നിന്ന് **وَلَقَدْ جَاهَهُمْ بِالْبَيْتَاتِ** അവർക്ക് വനിട്ടുണ്ട്, ചെല്ലുകയുണ്ടായി **رُسُلُّمُ** അവരുടെ റസൂലുകൾ തെളി വുകളുമായി **فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا** അവർ (തയ്യാറ്) ആയില്ല അവർ വിശ്വസിക്കുവാൻ **بِمَا كَذَّبُوا** അവർ വ്യാജമാക്കിയതിൽ, വ്യാജമാക്കിയതുകൊണ്ട് മുന്ഹ്, മുന്ഹേയ കുറീകരണം **أَكْذَلَكَ يَطْبَعُ اللَّهُ أَمْلَأُهُ مُعَذَّبَهُ** (വെക്കും) റൂദ യങ്ങൾക്ക് **عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ** അവിശാസികളുടെ

തെളിവുകളും ദ്യുഷ്ടാനങ്ങളും ധാരാളം ലഭിച്ചിട്ട് പിന്നെയും മുൻസഫിതിയിൽ മാറ്റം വരാതെ, സത്യനിഷ്ഠയതിലും, വ്യാജവാദത്തിലും ശരിച്ചു നിന്നുകൊണ്ടെതിരിക്കുമ്പോഴാണ് വേണ്ടതൊന്നും ഉള്ളിൽ പ്രവേശിക്കാതെ വിധം അല്ലാഹു മുദ്ദയങ്ങൾക്ക് **بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ** മുട്ട് വെക്കുന്നതെന്ന് ഈ വചനത്തിൽ അല്ലാഹു വ്യക്തമാക്കുന്നു. എന്ന വാക്കിന് ‘അവർ മുന്ഹ് വ്യാജമാക്കിയതു നിമിത്തം’ എന്നും അർത്ഥം കരിപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അമവാ അതുകൊണ്ടാണവർ വിശ്വസിക്കുവാൻ തയ്യാറാക്കാത്തത് എന്ന് താൽപര്യം.

﴿102﴾ അവരിൽ അധികമാർക്കും
യാതൊരു കരാറും [കരാറു പാലി
ക്കേണ്ട ബോധവും] നാം കണ്ണത്തി
യില്ല; അവരിൽ അധികമാളുകളെയും
തോനിയവാസികളായിത്തെന്ന നാം
കണ്ണത്തുകയും ചെയ്തു.



﴿102﴾ നാം കണ്ണത്തിയില്ല **لَا كُثْرَهُمْ مِنْ عَهْدِ** അവരിൽ അധികമാർക്കും **وَمَا وَجَدْنَا** **أَكْثَرُهُمْ لَفَسِيقِينَ** ഒരു കരാറും, പ്രതിജ്ഞയും നിശ്വാസമായും നാം കണ്ണത്തുകയും ചെയ്തു **أَكْثَرُهُمْ** അവരിൽ അധികതയും **لَفَسِيقِينَ** തോനിയവാസികളായി തന്നെ

അതുകൊണ്ടാണ് മേൽ വിവരിച്ച രാജുങ്ങളിലെ ആളുകൾക്ക് ആ അനുഭവങ്ങൾ നേരിട്ടെന്ന് താൽപര്യം. മനുഷ്യൻ പ്രകൃത്യാതെന തന്റെ സ്വഷ്ടാവിനെക്കുറിച്ച് ബോധവാനായിരിക്കുവാൻ കടമപ്പെട്ടുവന്നുണ്ട്. പ്രവാചകമാരും, വേദഗ്രന്ഥങ്ങളും മുഖ്യനേ തെളിവുകളും ദ്യുഷ്ടാനങ്ങളും ലഭിക്കുന്നതോടെ ആ ബാധ്യത കൂടുതൽ ദ്യുഷപ്പെടുന്നു. പരീക്ഷണ ഘട്ടങ്ങൾ വരുമ്പോൾ അത് പിന്നെയും ഒന്നുകൂടി ശക്തി പ്പെടുന്നു. എന്നിട്ടോന്നും ആ ബാധ്യത നിറവേറ്റുവാനുള്ള ബോധവും തയ്യാറും അവർക്കുണ്ടായില്ല എന്നതെ ‘അവർക്ക് യാതൊരു കരാറും നാം കണ്ണത്തിയില്ല’ എന്ന് പറഞ്ഞത്തിന്റെ സാരം.

ഈ സത്യനിഷ്ഠയികൾ അവരുടെ മർക്കട മുഖ്യതയും തുടർന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിൽ അത്ഭുതത്തിനോ വ്യസനത്തിനോ അവഗ്രഹിക്കുന്നും, ഇങ്ങിനെ എത്രയോ ഉദാഹരണങ്ങൾ ഇതിന് മുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടെന്നും ചരിത്ര സംഭവങ്ങൾ നിരത്തി ചുണ്ടിക്കാട്ടിയശേഷം, നിലവിലുള്ള വേദങ്കാരിൽ റിസുലായി അയക്കപ്പെട്ട മുസാ നബി (അ) സത്യപ്രഖ്യാതനം നടത്തിയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് നേരിട്ട് അനുഭവങ്ങൾ അല്ലാഹു നബി ﷺ ക്ക് വിവരിച്ചുകൊടുക്കുന്നു:-

ثُمَّ بَعْثَنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ
بِعَائِتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلِئِيهِ
فَظَلَّمُوا هُنَّا

《103》 പിനീട്, അവരുടെ [മേരു പറയപ്പെട്ടവരുടെ] ശ്രേഷ്ഠ, ഫിർജു ദൈഹ്യരു, അവൻ പ്രധാനികളുടെയും അടുകലേക്ക് നമ്മുടെ ദുഷ്കാനവു മായി നാം മുസായെ നിയോഗിച്ചുയെ. ഏനിട്ട്, അവർ അവയിൽ (വിശസിക്കാതെ) അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചു.

അപോൾ, (അ) കുഴപ്പം പ്രവർത്തിച്ചവരുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെ ആയെന്ന് നോക്കുക!

《104》 മുസാ പറയുകയും ചെയ്തു: ‘ഫിർജുനേ!, നിശ്ചയമായും നോൻ, ലോകരുടെ രക്ഷിതാവികൾ നിന്നുള്ള ഒരു റിസുലാകുന്നു.

《105》 ‘അല്ലാഹുവിശ്രീ പേരിൽ യഥാർത്ഥമല്ലാതെ (ഒന്നും) പറയാതിരിക്കുവാൻ അവകാശപ്പെട്ടവനാണ് (നോൻ). നിങ്ങളുടെ റഹ്മികൾ നിന്നും നോൻ നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായ തെളിവും കൊണ്ട് വന്നിട്ടുണ്ട്; ആകയാൽ, എൻ്റെ കുടെ നീ ഇൻറാഖ്രാൽ സന്തതികളെ അയച്ചു[വിട്ടു] തരുക’.

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَنِّيْبَةُ

الْمُفْسِدِينَ

وَقَالَ مُوسَىٰ يَأْفِرْعَوْنَ إِنِّي
رَسُولٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِينَ

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَا أَقُولَ عَلَىٰ اللَّهِ
إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّنْ
رِّئَكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيٰ إِسْرَاءِيلَ

۱۵

《103》 അവ അവ മുഖ്യം പിനെ നാം അയച്ചു, എഴുനേരിപ്പിച്ചു (നിയോഗിച്ചു) തുടെ ശ്രേഷ്ഠ മുസായെ പിായിത്താ നമ്മുടെ ദുഷ്കാനങ്ങളുമായി അവൻ മുഖ്യം അവന്റെ അടുത്തേക്ക് അവന്റെ സംഘകാരിലേക്കും, പ്രധാനികളിലേക്കും, പ്രവർത്തിച്ചു. ഏനിട്ട് അവർ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചു തൃജി അവയിൽ, അവകാണ്ട് അപോൾ അവകുക കീഴുക്ക് കൊണ്ടായി (ഉണ്ഡായി) പര്യവസാനം, കലാശം

وَقَالَ مُوسَى مുസാ പറയു
 കയും ചെയ്തു നീ രَسُولٌ എന്നു പിർജ്ജുനേ ഇന്റെ സ്വന്നം ഒരു ദൃതനാം രക്ഷി
 താവികൽ നിന്ന് ലോകരുടെ **حَقِيقَيْنِ** അവകാശപ്പെട്ട (കടമപ്പെട്ട)വനാം
إِلَّا الْحَقُّ എന്നു പറയാതിതികുവാൻ **عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَقُولُ**
 യമാർത്ഥമല്ലാതെ, സത്യമൊഴിക്കു നിങ്ങൾക്ക് വനിട്ടുണ്ട്
 തെളിവുംകൊണ്ട് **مِنْ رَبِّكُمْ** അഭിനാൽ അതിനാൽ അയച്ച
 തരുക ഏൻ്റെകുടുംബം **بَنِي إِسْرَائِيلَ** മുസായുള്ളത് സന്തതികളെ

സത്യവിശാസത്തിലേക്കും തൗഹീഡിലേക്കും കഷണിക്കുകയെന്ന ഭാത്യത്തിന് പുറ
 മുസാ നബി (അ) നിർവ്വഹിക്കേണ്ടിയിരുന്ന ഒരു പ്രത്യേക ഭാത്യമായിരുന്നു ഇസ്രാ
 ഇഉല്യുറ പിർജ്ജുൾ അടിമത്തത്തിൽ നിന്ന് ഫോചിപ്പിക്കൽ. ഇസ്രാഈലാൽ സന്തതി
 കലെ ഏൻ്റെ കുടുംബം അയച്ചു തരേണമെന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞത് അതിനെക്കുറിച്ചാകു
 നു. ഇബ്രാഹിം നബി (അ)യുടെ പഞ്ചതന്ത്രം, ഇസ്രാഈലാൽ ഏന യങ്കുംബ് നബി
 (അ)യുടെ മകനുമായ യുസൂഫ് നബി (അ)യുടെ ചരിത്രം സുറിത്ത് യുസൂഫിൽ വരു
 നുണ്ട്. അതിൽ കാണാവുന്ന പ്രകാരം, അദ്ദേഹവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മാതാപിതാക്കളും
 സഹോദരങ്ങളും അവസാനം ഇഉജിപ്പതിൽ താമസമായി. കാലക്രമത്തിൽ ആ
 കുടുംബം വനിച്ചു ജനതയായി വർദ്ധിച്ചു. ഇഉജിപ്പതിലെ ഭരണാധിപത്യം ക്രിസ്തവി
 (കൊപ്പതി)കളായ പിർജ്ജുൻ (പരോവ) റാജവംശത്തിന്റെ കയ്യിലായിരുന്നു. ആദ്യ
 കാലത്ത് ഇസ്രാഈലുയ്യർക്ക് അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന പേരും പ്രശസ്തിയുമെല്ലാം കാലാ
 തരങ്ങളിൽ നഷ്ടപ്പെടുകയും, അവർ കൊപ്പതി വർഗത്തിന് അടിമപ്പെടും അവരുടെ
 അക്രമ മർദ്ദനങ്ങൾ സഹിച്ചും കഴിഞ്ഞുകൂടുന്നു വർകയും ചെയ്തു. ഈ അവസര
 ത്തിലായിരുന്നു മുസാ നബി (അ)യെ അല്ലാഹു റിസൂലായി നിയോഗിച്ചത്.

കുർആനിൽ വളരെയെറെ ആവർത്തിച്ചും വിസ്തരിച്ചും വിവരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു
 ചാത്രത്താം മുസാ നബി (അ)യുടെയും ഇസ്രാഈലുല്യരുടെയും ചരിത്രം. ആ ചരി
 ത്രത്തിന്റെ ചില വശങ്ങൾ ചില സുറിത്തുകളിൽ പ്രത്യേകം വിശദീകരിക്കപ്പെട്ടു
 കാണാം. ആ കുടുംബത്തിൽ പെട്ടതാം ഈ സുറിത്തും, കുസന്സ്വും, താഹായും. മക്കീ
 സുറിത്തുകളിലാണ് ഈത് കുടുതൽ കാണപ്പെടുക. നൂറി മുപ്പതിൽപരം സ്ഥലത്ത് മുസാ
 നബി (അ)യുടെ പേര് കുർആനിൽ പറയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. കഴിഞ്ഞുപോയ സമുദായ
 അള്ളിൽവെച്ചു ഏറ്റവും വലിയ ഒരു സമുദായത്തിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട റിസൂലും,
 ആദ്യത്തെ സംഭവബഹുലമായ ഒരു നീണ്ട ചാത്രത്തിന്റെ നായകനുമായിരുന്നു ആ
 പ്രവാചകൻ. ആ നിലക്ക് നബി തിരുമേനി^صക്കും അവിടുതെ സമുദായത്തിനും ആ
 ചാത്രത്തിൽ നിന്നും വളരെയെറെ മാതൃകകളും പാംജാളും ശഹിക്കുവാനുണ്ട്. അതു
 കൊണ്ടാണ് ആ പ്രവാചകവരും ചാത്രത്തിന് അല്ലാഹു ഇത്തെല്ലായിക്കും പ്രാധാന്യം
 കുർആനിൽക്കുന്നത്.

Qal in knt jnt baya fwt h
 നി വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും കൊണ്ടുവന്നി
 ടുണ്ണങ്ങിൽ, അത് (ഇങ്ങ്) കൊണ്ടുവാ,

നി സത്യവാക്യാരിൽപ്പെട്ടവനാ
ഞണകിൽ!

إِنْ كُنْتَ مِنَ الظَّالِمِينَ

《107》 അപ്പോൾ അദ്ദേഹം തന്റെ
വടിയിട്ടു; അപ്പോഴതാ അത് പ്രത്യക്ഷ
മായ ഒരു സർപ്പം!

فَالْقَوْلُ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُبَانٌ

مُبِينٌ

《108》 അദ്ദേഹം തന്റെ കൈ പുറ
തെടകുത്തു (കാടി); അപ്പോഴതാ
നോക്കുന്നവർക്ക് (അത്)വെള്ള നിറ
മുള്ളത്!

وَنَرَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ

لِلنَّاظِرِينَ

《106》 അവൻ പറഞ്ഞു എന്ന് കുറച്ചു അഭ്യന്തരിക്കുന്നു (എ)
കിൽ) അപ്പോൾ വല്ല ദ്യോഷിക്കാനും കൊണ്ടുവാ ഫَاتِ‌ها (ബാധി
അഭ്യന്തരിക്കു സത്യം പറയുന്നവർിൽ 《107》 അപ്പോൾ അദ്ദേഹം
ഇടു ഉച്ചാരിക്കു അപ്പോൾ (അതാ) അത് അതു സർപ്പം,
പെരുന്നായ് 《108》 അദ്ദേഹം നീക്കി (പുറത്തു) എടു
ക്കുകയും ചെയ്തു തന്റെ കൈ അപ്പോൾ (അതാ) അത് വെള്ള
തത്ത് നോക്കുന്നവർക്ക്

സീനാ താംവരയിൽ വെച്ച് മുസാ നബി (അ)യെ പിരിഞ്ഞാൽ അടുക്കലേക്കും
മറ്റും സിസുലായി നിയോഗിച്ചയച്ച അവസരത്തിൽ തനെ, അദ്ദേഹത്തിന് രണ്ടു
മഹാദ്യോഷിക്കാനും അഭ്യന്തരിക്കാനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ വടിയും
കയ്യും, കൂടുതൽ വിവരണത്തിന് സു: ക്രസ്സും, ത്രാഹായും നോക്കുക.

വിഭാഗം - 14

《109》 പിരിഞ്ഞാൻ ജനങ്ങളിൽ
നിന്മള്ള പ്രധാനികൾ പറഞ്ഞു:
'നിശയമായും ഇവൻ, (വളരെ) അറി
വുള്ളതായ ഒരു ജാലവിദ്യക്കാരൻ
തനെ;

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فَرْعَوْنَ إِنَّ

هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ

《110》 'നിങ്ങളെ നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ
നിന്ന് പുറത്താക്കുവാൻ അവൻ ഉദ്ദേ
ശിക്കുന്നു. അതിനാൽ, (ഇവന്തെപറ്റി)
നിങ്ങൾ എന്തു കത്തവിക്കുന്നു [എ
നാണ് നിങ്ങൾക്ക് നിർദ്ദേശിക്കുവാനു
ളള്ളത്]!?

يُرِيدُ أَنْ تُخْرِجُوكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ

فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

﴿109﴾ قَالَ الْمَلَأُ سَأْلَوْنِي (പ്രധാനികൾ) പറഞ്ഞു ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് റുദ്ദുൻ മുന്തു ഫോം (പ്രധാനികൾ) പറഞ്ഞു സാഹിത്യമായും, ഇത്, ഇവൻ ലസാഹിരു (ജാലവി ദ്വാക്കാരൻ) തന്നെ അറിവുള്ളത് ﴿110﴾ അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു മീറിഡ് ഉല്ലിമ് അവൻ ഉല്ലേഖിക്കുന്നു അംഗ്രേജ് നിങ്ങളുടെ ഭൂമിയിൽ (നാട്ടിൽ)നിന്ന് അപോർ (അതിനാൽ) എന്താണ് താഴ്മറുന് നിങ്ങൾ കൽപിക്കുന്നു (നിർദ്ദേശിക്കുന്നു)

മുസാ (അ) ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ കാട്ടിക്കൊടുത്തപോൾ അവരിലുള്ള പ്രധാനികൾ തമിൽ പറയുന്നതാണിത്. മിർജ്ജുനും ഇപ്പോരം പറഞ്ഞതായും, പ്രധാനികളോട് നിർദ്ദേശം ആവശ്യപ്പെട്ടതായും സു: ശുശ്രാഹുൽ (34:35) കാണാം. അപോർ, എല്ലാവരും അനേകാന്മാരും കുടിയാലോചിച്ചായിരുന്നു മുസാ നബി (അ)ക്കതിരെയുള്ള നയം തീരുമാനിച്ചതെന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. വളരെ നിപുണനായ ഒരു ജാലവിദ്യക്കാരനാണിവൻ. അതുവഴി നിങ്ങളെ മയക്കി വണിച്ചു ഇവിടെനിന്ന് ബഹിഷ്കൃതരാക്കുവാനുള്ള ഒരു സൂത്രമാണിത്. അതുകൊണ്ട് ഇവനെ വെറുതെ വിട്ടുകൂടം. അതെങ്ങിനെ വേണം? ഇതാണവരുടെ ആലോചന.

ജാലിവിദ്യ, ആശിചാരം, ഇന്റജാലം, ചെപ്പടിവിദ്യ മുതലായവക്കെല്ലാം പറയപ്പെടുന്ന വാക്കാണ് സർ (സിഹർ) എന്നും, അതിന്റെ കർത്തുനാമമാണ് (സാഹിർ) എന്നും, യമാർത്ഥമം മനസ്സിലാക്കുവാൻ (പ്രയാസമായ എല്ലാ പകിട്ടുവേലകൾക്കും ഈ വാക്ക് ഉപയോഗിക്കപ്പെടുമെന്നും സു: അൽബക്രഹി:102 രേഖ വ്യാവ്യാനത്തിലും മറ്റും മുമ്പ് വിവരിച്ചിട്ടുള്ളത് ഓർക്കുക.

﴿111﴾ അവർ (മിർജ്ജനിനോട്) പാഠത്തു: ‘അവനും, അവൻസ് സഹോദരനും ഇടക്കാടുക്കുക; നഗരങ്ങളിൽ ശേവരിക്കുന്ന ആളുകളെ നിയോഗിച്ചയക്കയും ചെയ്യുക;-

قالُوا أَرْجِه وَأَخَا وَأَرْسِلْ فِي
الْمَدَائِنِ حَشِّرِينَ

يَا تُولِكِ بِكُلِّ سَحِرٍ عَلِيمٍ

﴿112﴾ (നല്ലപോലെ) അറിയുന്നവരയെ എല്ലാ ജാലവിദ്യക്കാരയും (ശേഖരിച്ച്) അവർ അങ്ങയുടെ അടുക്കൽക്കാണലുവരട്ട്.

﴿111﴾ അവർ പറഞ്ഞു അര്ജ്ഞു അവനെ പിന്തിച്ചു വെക്കുക, അവനെ ഏഡി(ഇട)നൽകുക, അവൻസ് സഹോദരനെയും (ശേഖരിച്ച്) അവരെ അയക്കുക (നിയോഗിക്കുക)യും ചെയ്യുക പട്ടങ്ങളിൽ ഹാശ്രീൻ (രൂമിച്ചു കുടുന്ന)വരെ

﴿112﴾ അവർ നിനക്ക് (അങ്ങേക്ക്)വരും (വരട്ട്) എല്ലാ ജാലവിദ്യ
കാരെയും കൊണ്ട് ഉള്ളിൽ അറിവുള്ള

മുസാ നബി (അ)യെ റിസുലായി നിശ്വയിച്ചപ്പോൾ, അദ്ദേഹത്തിന് വാചാലമായി സംസാർക്കുവാൻ വിഷമമുണ്ടായിരുന്നത് നിമിത്തം, അദ്ദേഹത്തിന്റെ അപേക്ഷയനു സതിച്ച് സഹോദരൻ ഹാറുൻ നബി (അ)യെ ഒരു സഹായകനായി അദ്ദേഹത്തിന് അല്ലാഹു നിശ്വയിച്ചു കൊടുത്തിരുന്നു. രണ്ടുപേരും കൂടിയായിരുന്നു ഫിർഖൗരൻ സമീ പിച്ചത്. അതുകൊണ്ടാണ് ‘അവനെയും അവൻറെ സഹോദരനെയും തൽക്കാലം ഈട കൊടുത്തു വിടുക’ എന്ന അവർ പറഞ്ഞത്. ഫിർഖൗരൻ നിർദ്ദേശപ്രകാരം വളരെ ജാലവിദ്യക്കാർ ശ്രേവരിക്കപ്പെട്ടു.

﴿113﴾ **ജാലവിദ്യക്കാർ ഫിർഖൗരൻ** قَالُوا
അടുക്കൽ വരുകയും ചെയ്തു.
അവർ പറഞ്ഞു: ‘വിജയിക്കുന്നവർ
തങ്ങളാണെങ്കിൽ, നിശ്വയമായും
തങ്ങൾക്ക് ഒരു (വസിച്ച) പ്രതിഫലം
ഉണ്ടായിരിക്കുമല്ലോ!’

الْغَالِبِينَ ﴿114﴾
قَالَ نَعَمْ وَإِنْكُمْ لَمِنَ الْمُفَرَّبِينَ

﴿114﴾ അവൻ പറഞ്ഞു: ‘അതെ,
(മാത്രമല്ല) നിശ്വയമായും നിങ്ങൾ, (ന
മുടിട അടുക്കൽ) സാമീപ്യം സിഡി
ചുവരിൽ പെട്ടവരുമായിരിക്കും’.

﴿113﴾ **ജാലവിദ്യക്കാർ ഫിർഖൗരൻ** وَجَاءَ السَّحْرَةُ
അടുക്കൽ വരുകയും ചെയ്തു ഫിർഖൗരൻ അടു
ക്കൽ ഒരു അവർ പറഞ്ഞു ഇന്ന് നിശ്വയമായും തങ്ങൾക്കുണ്ട് (അല്ലോ) (അല്ലോ)
(വസിച്ച) പ്രതിഫലം തന്നെ ഇന്ന് കുന്ത് ത്ത് ത്ത് തന്നെ (തന്നെ) (തന്നെ)
വിജയികൾ, കവച്ചുവെക്കുന്നവർ ﴿114﴾ **ജാലവിദ്യക്കാർ** قَالَ نَعَمْ
നിശ്വയമായും നിങ്ങൾ (ആകുന്നു താനും) സാമീപ്യം നൽകപ്പെട്ട (സി
ഡിച്ച)വരിൽ പെട്ട(വർ) തന്നെ

മുസാ നബി (അ)യോട് മത്സരിക്കുവാൻ വേണ്ടി ജാലവിദ്യക്കാർ വസിച്ച ഒരുക്ക
അഞ്ചൽ ചെയ്തിരുന്നു. അതിനായി അവരുടെ വടക്കൾ, കയറുകൾ മുതലായ സാമഗ്രി
കളും കൊണ്ടുവന്നിരുന്നു (20:66). നിശ്വയ പ്രകാരം ഒരു ഉത്സവ ദിവസം ഇളയുച്ച
സമയത്തായിരുന്നു അത് (20:59). എല്ലാവരും രംഗത്ത് ഒരുമിച്ചുകൂടി.

﴿115﴾ അവർ [ജാലവിദ്യക്കാർ]
പറഞ്ഞു: ‘മുസാ,

قَالُوا يَمُوسَى

ഒന്നുകിൽ നീ (ആദ്യം വടി)ഇടുക, ഒന്നുകിൽ (ആദ്യം) ഇടുനവർ തെങ്ങളായിരിക്കുക (-എതാൻ വേണ്ടത്)?'

﴿116﴾ അദ്ദോഹം [മുസാ] പറഞ്ഞു: ‘നിങ്ങൾ ഇടുകൊള്ളുവിൻ.

അങ്ങനെ, അവർ ഇടപ്പോൾ, അവർ മനുഷ്യരുടെ കണ്ണുകളെ പകിടാക്കുകയും, അവർ അവരെ പേടിപ്പുടുത്തുകയും ചെയ്തു. അവർ ഒരു വസിച്ച ജാലവിദ്യ (തനനെ) കൊണ്ടുവരുകയും ചെയ്തു.

﴿115﴾ അവർ പറഞ്ഞു കലുാ എന്നുകിൽ നീ ഇടുക ഒന്നുകിൽ തെങ്ങളായിരിക്കുക തെങ്ങൾ (തനനെ) ഇടുനവർ ﴿116﴾ അദ്ദോഹം പറഞ്ഞു അന്തഃനെ അവർ ഇടപ്പോൾ പകിടാക്കി, മായത്തിലാക്കി മനുഷ്യരുടെ കണ്ണുകളെ അവർ പകിടാക്കി, അവരെ അവർ പേടിപ്പുടുത്തുകയും ചെയ്തു അവർ വരുകയും ചെയ്തു ഒരു ജാലവിദ്യയുമായി ഉണ്ടിച്ചതായ

ചില മാധ്യത്രൈങ്ങൾ വഴി ജാലവിദ്യക്കാരുടെ വടികളും കയറുകളും കാണിക്കുന്ന ദ്രശ്യടിത്തിൽ പാമ്പുകളായി തോന്തി. അവർ അത് കണ്ട് ദയപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ജാലവിദ്യയുടെ ഇനത്തിൽ വളരെ വസിച്ച വിദ്യ തനന്യായിരുന്നു അവർ പ്രകടിപ്പിച്ചത്. അല്ലോഹു പറയുന്നു:-

﴿117﴾ മുസാക്സ് നാം ‘വഹ്യ് [സന്ദേഹം] തൽകുകയും ചെയ്തു: നിംഗ്രേ വടി നീ ഇടേക്കുക’ എന്ന്. അപ്പോഴതാ, അവർ കൃതിമമാ(യുണ്ടാ)കിയിരുന്നതിനെ അത് വിശ്വാസിപ്പിക്കുന്നു!

﴿118﴾ അങ്ങനെ, ധമാർത്ഥം സംഭവിച്ചു. [സത്യം പുലർന്നു]; അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് വിഹലമാകുകയും ചെയ്തു.

إِمَّا أَنْ تُلْقَى
وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ هَنْ‍عُ الْمُلْقِينَ

قَالَ أَلْقُوا

فَلَمَّا أَلْقُوا سَحَرُوا أَعْيُنَ
النَّاسِ وَأَسْتَرَهُوْهُمْ وَجَاءُو بِسِحْرٍ
عَظِيمٍ

* وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنَّ أَلْقِ
عَصَالَكَ فَإِذَا هَيَ تَلْقَفُ مَا
يَأْفِكُونَ

فَوَقَعَ الْحُقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ

《119》 അപ്പോൾ, അവിടംവെച്ച് അവർ പരാജയപ്പെട്ടു; അവർ നിസ്സാ രഹാരായി മാറുകയും ചെയ്തു.



《117》 നാം നീ മുസാക്ക് എല്ലോ മുസീ എല്ലോ ഹിന്ദിനം എന്ന് ഉചാക്ക് നിരീറു വാടി അപ്പോൾ (അതാം) അതു വിശുദ്ധയുമുണ്ടു് അവർ കൃതിമം (കളളം) പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നത് 《118》 ഫേരു അങ്ങനെ സംഭവിച്ചു, സ്ഥാപിതമായി അംഗ്രീഷ് യമാർത്ഥം, സത്യം, കാര്യം വിഹല മാകുക (നിരതമമാകുക)യും ചെയ്തു അവർ ആയിരുന്നത് അവർ പ്രവർത്തിക്കും 《119》 അപ്പോൾ (അങ്ങനെ) അവർ, പരാജയപ്പെട്ടു അവിടത്തിൽ അവർ മരിയുക (മാറുക)യും ചെയ്തു ചാഗിരീൻ ചെറിയവരായി (നിസ്സാരഹാരായി).

മുസാ (അ) വടി നിലത്തിട്ടു് അല്ലാഹുവിൽ നിന്നുള്ള വഹ്യനുസരിച്ചാണെന്ന് പറഞ്ഞത് പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധയമാണ്. ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നത് അല്ലാഹുവാണെന്നും, അതിൽ നബിമാർക്കോ മറ്റൊരു തങ്ങളുടെ കഴിവൊന്നും പ്രയോഗിക്കുവാനില്ലെന്നുമാണ് സുചിപ്പിക്കുന്നത്. ജാലവിദ്യക്കാരുടെ സാമഗ്രികൾ പാന്തുകളാണെന്ന് ജനങ്ങൾക്ക് തോന്തിയതല്ലാതെ യമാർത്ഥത്തിൽ അവക്ക് മാറ്റമൊന്നും സംഭവിച്ചിട്ടില്ല. മുസാ (അ) വടിയാകട്ടെ, യമാർത്ഥ സർപ്പംതെന്നയാണ് താനും. ആ കൃതിമ പ്രാംഭകളെയല്ലാം ആ സർപ്പം വിശുദ്ധകയായി. അത് കണ്ടപ്പോൾ ജാലവിദ്യക്കാർക്ക് കാര്യം മനസ്സിലായി. അതെ, മുസാ നബി (അ)യുടെ ജാല വിദ്യയല്ലെന്നും, ദിവ്യദാ ഷ്ടാനം തന്നെയാണെന്നും. അവർ പരാജയം സമ്മതിച്ചു. മാത്രമല്ല:-

《120》 ജാലവിദ്യക്കാർ സാഷ്ടാം
ശം നമസ്കരിക്കുന്നവരായി വിശ്രദി
പ്പെടുക [നിലം പതിക്കുക]യും
ചെയ്തു.

وَالْقَىٰ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ

《121》 അവർ പരഞ്ഞു: ‘തങ്ങൾ
(സർവ്വ) ലോക രക്ഷിതാവിൽ വിശ്ര
സിച്ചു:-

قَالُوا إِمَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

《122》 (അതെ) മുസായുടെയും,
ഹാറുണ്ണയും റഹ്മിൽ’

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَرُونَ

《120》 ജാല സ്വർഗ്ഗ (ഉല്ലാസം) അല്ലെങ്കിൽ വിശുദ്ധക (വിശ്രദിപ്പെടുക)യും ചെയ്തു (നിലംപതിച്ചില്ല) 《121》 ജാല വിദ്യക്കാർ സുജുദ് (സാഷ്ടാംഗ നമസ്കാരം) ചെയ്യുന്നവരായ

അവർ പറഞ്ഞു **إِنَّمَا** തൈദർ വിശവസിച്ചു **بِرْبِ** രക്ഷിതാവിൽ **الْعَالَمِينَ** ലോകരുടെ (സർവ്വ ലോകത്തിന്റെ) (122) അതായത് മുസായുടെ റഖ്യു ഹാറു ഏഴ്യും

പക്ഷേ, ഫിർജൗനും സിൽബസികളും പരാജയം സമ്മതിച്ചില്ല. അവരുടെ അഹാര അതിന് അനുവദിക്കുകയില്ലല്ലോ. മുസാ (അ) കാണിച്ചത് സിഹർിന്റെ ഇനത്തിൽപ്പെട്ട തല്ലുന്ന് അവർക്ക് മനസ്സിലായാൽ തന്നെയും അവരുടെ സർവ്വാധിപത്യത്തിനും ഒന്നന്ത്യത്തിനും അതെങ്ങിനെ യോജിക്കും! താനല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് വേരീ ദൈവ മില്ലുന്നും, നിങ്ങളുടെ ഏറ്റവും വലിയ റഖ്യു താൻ തന്നെയാണെന്നും വിളംബരം ചെയ്തവനാണ് ഫിർജൗൻ (28:38; 79:24) എന്നിരുന്നു, ജാലവിദ്യക്കാരെ വെന്നുതെ വിടുവാനോ, അവർ പരാജയപ്പെട്ടതിന്റെ രഹസ്യം അനേഷിച്ചിരിയുവാനോ അവൻ എങ്ങിനെ സമന്നല്ലാണും! അങ്ങനെ, അധികാര ശക്തിയും, മർദ്ദനമുറയും തന്നെ ഉപയോഗിക്കുവാൻ അവൻ തീർച്ചയാക്കി. അതിനായി അവരുടെ മേൽ സൃഷ്ടപരമായ ഒരു ആരോപണവും!

(123) ഫിർജൗൻ പറഞ്ഞു: ‘നിങ്ങൾക്ക് താൻ സമ്മതം നൽകുന്നതിന് മുമ്പ് നിങ്ങൾ അവനിൽ വിശ്വസിച്ചുവോ?! നിശ്ചയമായും, ഇത് നിങ്ങൾ നഗരത്തിൽ വെച്ച് നടത്തിയ ഒരു (സുഖ)തന്ത്രമാണ്; അതിലെ ആർക്കാരെ അതിൽ നിന്ന് ബഹാ ഷ്കരിക്കുവാനായി. അതിനാൽ, വഴിയെ നിങ്ങൾക്കറിയാം!

(124) ‘നിങ്ങളുടെ കൈകളും കാലുകളും (ബന്നാനിന്റെ) എതിരിൽ താൻ മുറിച്ചു കളയുക തന്നെ ചെയ്യും. പിന്നെ നിങ്ങളെ മുഴുവന്നും താൻ കുറിക്കുകയും തന്നെ ചെയ്യും’.

قَالَ فِرْعَوْنُ إِنَّمَا تُمُّ بِهِ قَبْلَ أَنْ
ءَادَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ
مَكْرَتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا
مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

لَا قَطِعَنَ أَيْدِيهِكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ
خِلْفِ ثُمَّ لَا صِلْبَنَكُمْ أَجْمَعِينَ



(123) ഫിർജൗൻ പറഞ്ഞു **قَالَ فِرْعَوْنُ** അമേ്ത് നിങ്ങൾ വിശവസിച്ചു(വോ) **بِهِ** അവനിൽ മുമ്പ് **أَنْ** **أَنْ** **أَنْ** താൻ സമ്മതം തരുന്നതിന് **لَكُمْ** നിങ്ങൾക്ക് **نِسْرٌ** നിശ്ചയമായും ഇത് **لَمَكْرٌ** ഒരു തന്ത്രം തന്നെ നിങ്ങളുൽത് തന്ത്രം ചെയ്തു(നടത്തിയിരിക്കുന്നും) **فِي الْمَدِينَةِ** (അതിൽ **مِنْهَا** അതിലെ ആർക്കാരെ അതിനാൽ വഴിയെ നിങ്ങൾ അരിയും, നിങ്ങൾക്കറിയാം) (124) **لَا قَطِعَنَ** **أَيْدِيهِكُمْ** **وَأَرْجُلُكُمْ** **مِنْ** **خِلْفِ** **ثُمَّ** **لَا صِلْبَنَكُمْ** **أَجْمَعِينَ**

നിങ്ങളുടെ കൈകളെ **وَأَنْجُلَكُمْ** എതിൽക്കും മുൻ **خَلَفٍ** എതിൽക്കും പിനെ, പിനീട് **لَا صَلَبَتِنَّكُمْ** നിങ്ങളെ ഞാൻ ക്രൂശിക്കുകതനെ ചെയ്യും അഞ്ചുവന്നും

ജാലവിദ്യക്കാർ പരാജയപ്പെട്ടിലല്ല-സമ്മതം കുടാതെ അവർ മുസാ നബി (അ) യിൽ വിശസിച്ചതിലാണ്- ഹിർഖന്റ കൃടുതൽ അമർഷമുള്ളത്. നിങ്ങളുടെയല്ലാം ദൈവവും സർവ്വാധികാരിയുമായ ഞാൻ, എന്തേ പക്ഷം വിജയിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടി വന്നിച്ചു പ്രതിഫലവും സ്ഥാനമാനവും വാർദ്ധാനും ചെയ്തുകൊണ്ട് രംഗത്തിരക്കിയവ രാണ് നിങ്ങൾ. എന്തേ ഉത്തരവ് കിട്ടാതെ നിങ്ങൾ അവനിൽ വിശസിക്കുകയോ? ഇതായിരുന്നു അവരുടെ മെല്ലുള്ള കുറ്റാരോപണം. അതോടുകൂടി മറ്റാരു അപവാദവും, ഒപ്പുതനെ വിധിയും! മുസായും നിങ്ങളും ചേർന്ന് ഈ നഗരത്തിൽ വെച്ച് നടത്തിയ ഒരു ഗുഡാലോചനയുടെ ഫലമാണിത്. മുസായുടെ ആവശ്യം -ഈ നാടുക്കാരെ ഇവിടെ നിന്ന് ബഹിഷ്കരിച്ചു ഇവിടെ പ്രതാപം വരിക്കുക - സാധ്യമാകുവാൻവേണ്ടി ആസൃത്തണം ചെയ്യപ്പെട്ടതാണിത്. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ നിങ്ങളെ ഒന്നു പരിപ്പിക്കാം. നിങ്ങളുടെ മുഴുവനും കയ്യും കാലും -ഒന്നു വലതേതെങ്കിൽ മറ്റേത് ഇടത്തേതായി- ഞാൻ ചേരുകിക്കുകയും അവസാനം നിങ്ങളെ കുറിഞ്ഞിൽ തരക്കുകയും ചെയ്യും എന്ന് ഹിർഖൻ ആഭ്രകാശിച്ചു. കൂടുതലിൽ, നിങ്ങൾക്ക് സിഹർ പരിപ്പിച്ചു തന്ന നിങ്ങളുടെ നേതാവാണ് മുസാ എന്നു കൂടി ഹിർഖൻ പരിഞ്ഞിരുന്നതായി മറ്റാരു സ്ഥലത്ത് (20:71). അല്ലാഹു ഉല്ലിച്ചിരിക്കുന്നു. ആ സത്യവിശാസികൾ കുലുങ്ങിയില്ല. സത്യം ബോധ്യപ്പെടുകയും വിശാസം ദൃശ്യപ്പെടുകയും ചെയ്താൽ പിന്ന ഭീഷണിക്കും ശിക്ഷക്കും വിലയില്ലല്ലോ.

﴿125﴾ അവർ പറഞ്ഞു: ‘നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ റബ്ബിക്കലേക്ക് തിരിച്ചേത്തു നിവരാണ്’.

قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

وَمَا تَنِقْمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا
بِعَائِتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَنَا

رَبِّنَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبَرًا وَتَوَفَّنَا

مُسْلِمِينَ

﴿126﴾ ‘നിങ്ങളുടെ റബ്ബിക്കും നിങ്ങൾക്ക് വന്ന പ്രോത്സാഹ നിങ്ങൾ അതിൽ വിശസിച്ച തിനല്ലാതെ (മറ്റാനിനും) നിങ്ങളെ നീ കുറപ്പെടുത്തുന്നില്ല താനും’.

(അവർ പ്രാർത്ഥിച്ചു:) നിങ്ങളുടെ റബ്ബു, നിങ്ങളുടെ മേൽ നീ ക്ഷമ ഒഴിച്ചു തരേ നാമേ! നിങ്ങളെ ‘മുസ്ലിം’കളായിക്കൊണ്ട് മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ!

﴿125﴾ അവർ പറഞ്ഞു എന്നു നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ നിശ്ചയമായും നിങ്ങളുടെ റബ്ബിക്കലേക്ക് തിരിഞ്ഞു (മടങ്ങി) എത്തുനിവരാണ് ﴿126﴾ وَمَا تَنِقْمُ

തുനുമില്ല(പ്ലോ) ﴿۱۷﴾ എങ്ങെള്ളപറ്റി മَنَّاۤ آذِنٌ لَاۤ إِلَّاۤ۝ എങ്ങൾ വിശസിച്ചതല്ലാതെ, വിശസി ചൂതിനല്ലാതെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ﴿۱۸﴾ رَبِّنَاۤ എങ്ങളുടെ റബ്ബിന്റെ റബ്ബിന്റെ ലَمَاجَاءَتْنَاۤ അത് എങ്ങൾക്ക് വന്നപോൾ രَبَّنَاۤ എങ്ങളുടെ റബ്ബു ഏ ഓറു്^ع നീ ഒഴിക്ക(വർഷിപ്പിക്ക)ണേ وَتَوْفَّنَاۤ എങ്ങളിൽ, എങ്ങൾക്ക് صَدِرَّاۤ ക്ഷമയെ എങ്ങളെ പുർത്തിയായെടുക്കു കു(മരിപ്പിക്കുക)യും വേണമേ മുസ്ലിംകളായി, കീഴാതുങ്ഗിയവരായിക്കാണ്ക

എതായാലും എങ്ങളുടെ റബ്ബിക്കലേക്ക് തിരിച്ചു ചെല്ലുണ്ടുനവരാണ്. എങ്ങളുടെ മേൽ നീ ആരോപിച്ച കുറ്റം ധമാർത്ഥത്തിൽ ഒരു കുറ്റമല്ല. എങ്ങൾ എങ്ങളുടെ കടമ നിർവ്വഹിച്ചുവെന്നെയുള്ളൂ. അതുകൊണ്ട് റിബ്രീ ഭീഷണിയും ശിക്ഷയും എങ്ങൾ ഭയപൂടുന്നില്ല എന്ന് ആ ധിരമനസ്കൾ ഫിർഖൻ മറുപടികൊടുത്തു. എങ്ങൾക്ക് ദൃശ്യതയും ക്ഷമയും നൽകുവാനും, തങ്ങളെ കീഴാതുക്കവും അനുസരണവുമുള്ള സത്യവിശാസികളായിത്തന്നെ അവസാനിപ്പിക്കുവാനും അവർ അല്ലാഹു വിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്തു ഫിർഖൻ ഭീഷണിപ്പൂടുത്തിയ ആ ശിക്ഷ അവൻ നടപ്പിൽ വരുത്തിയോ ഇല്ലോ എന്ന് അല്ലാഹു വ്യക്തമാക്കിയിട്ടില്ല. നടപ്പിൽ വരുത്താതിരിക്കുമാറുള്ള കാരണങ്ങളുണ്ടും കാണബ്പെടാത്ത സ്ഥിതിക്കും, ഫിർഖൻറെ ഓന്ന് തൃഖും, ധാഡും ആലോച്ചിക്കുമ്പോഴും അതവൻ ശരിക്കും നടപ്പിൽ വരുത്തിയിരിക്കാമെന്ന് കുരുതുവാനെ വഴി കാണുന്നുള്ളൂ. അല്ലാഹുവിന്റെയാം. അങ്ങനെ -ഇല്ലം അഞ്ചാം, ക്രതാം, ഇല്ലം ജുരൈജ് (റ) മുതലായവർിൽ റിന് റിവേദനം ചെയ്ത പ്ലെട്ടുപോലെ- രാവിലെ ജാലവിദ്യക്കാരായി രംഗപ്രവേശം ചെയ്ത അവർ വെകുന്നേരും രക്തസാക്ഷികളായിത്തീർന്നു.

വിഭാഗം - 15

ജാലവിദ്യക്കാരെ ശിക്ഷിച്ചതുകൊണ്ടാനും ഫിർഖൻറെ അതിശാ തീരുകയില്ല പ്ലോ. മുസാ നബി (അ)യുടെ ഭന്ത്യം പരാജപ്പെടുത്തുവാനുള്ള മാർഗ്ഗമെന്താണെന്നായി അവരെന്തും അവരെന്ന് ആർക്കാരുടെയും ആലോചന.

﴿127﴾ ഫിർഖൻ ജനങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള പ്രധാനികൾ പറയുകയും ചെയ്തു: ‘മുസായെയും, അവരെന്ന് ജനങ്ങളെയും ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുവാനും, അങ്ങെയെയും അങ്ങളുടെ വെവ്വേജെയും അവൻ വിട്ടുകളയുവാനും അങ്ങനും (ഒഴിച്ചു)വിട്ടുകയോ! [അതിനൊരു പരിഹാരമുണ്ടാക്കുക തന്ന വേണം]’.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرِ
مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ وَيَذْرَكَ وَءَالِهَتَكَ

അവൻ പറഞ്ഞു: ‘അവരുടെ ആൺമകൾ നാം (നിർദ്ദിഷ്ടം) കൊന്നൊടുക്കുകയും, അവരുടെ സ്ത്രീകളെ (ബാക്കിയാക്കി) ജീവിക്കുവാൻ വിടുകയും ചെയ്തുകൊള്ളാം. നാം അവരുടെ മേൽ സർവ്വാധിപത്യം നടത്തുന്നവരുമാകുന്നു’.

قَالَ سَنُقْتَلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحِي
نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقُهُمْ قَاهِرُونَ

١٧

﴿127﴾ **پ്രധാനികൾ പറയുകയും ചെയ്തു, പ്രധാനികളും പറഞ്ഞു ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് ഫِرْعَوْن് ഏർപ്പെട്ട് നി (അങ്ങനെ) വിടുകയോ മുസായെ അവൻ ജനങ്ങളെയും അവൻ കുഴപ്പം (നാശം) ഉണ്ടാക്കുവാൻ വേണ്ടി ഭൂമിയിൽ (നാട്ടിൽ) ഓട്ടര് അവൻ നിന്നെ (അങ്ങയെ) വിടുവാനും, ഉപേക്ഷിക്കുവാനും നിന്നെ (അങ്ങയുടെ) ഇലാഹു (ദൈവം) കളെയും **فَالَّ** അവൻ പറഞ്ഞു നാം കൊന്നൊടുക്കാം (ധാരാളം കൊല്ലാം) **سَقْتَلُ** **أَبْنَاءَهُمْ** അവരുടെ ആൺമകൾ, പുത്രമാരെ **نِسَاءَهُمْ** നാം ജീവിക്കുമാറാക്കു (ബാക്കിയാക്കു)കയും ചെയ്യും അവരുടെ സ്ത്രീകളെ **وَنَسْتَحِي** അവരുടെ സ്ത്രീകളെ നാം അവരുടെ മീതെ **قَاهِرُونَ** സർവ്വാധിപത്യം നടത്തുന്നവരുമാണ്.**

മുസായെയും അവൻ ആർക്കാരെയും നിലക്ക് നിറുത്താത്തപക്ഷം അവൻ നമ്മുടെ മതരംഗത്തും ഭരണരംഗത്തും കുഴപ്പങ്ങളുണ്ടാക്കും, അതിനൊരു നിബാരണം ഉണ്ടാക്കുക തന്നെ വേണമെന്ന് ആ പ്രധാനികൾ ഏർപ്പെടുന്നോട് ശുപാർശ ചെയ്തു. ഏർപ്പെടുന്ന തന്നെയും അങ്ങിനെ അഭിപ്രായമുണ്ടായിരുന്നു. അല്ലാഹു പറയുന്നു:

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَكْتُلُ مُوسَى وَلَيْدُ عَرَبَهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرِ فِي الْأَرْضِ

الفَسَادُ

(സാരം: ഏർപ്പെടുന്ന പറഞ്ഞു: എന്ന വിടുക്കുവീൻ, ഞാൻ മുസായെ കൊലപ്പെട്ടുത്തട്ടു. അവൻ അവൻ റബ്ബീനെ വിളിക്കുകയും ചെയ്യുട്ടു, അവൻ നിങ്ങളുടെ മതത്തെ മാറ്റിമറിക്കുകയോ, ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പം പുരിപ്പെടുവിക്കുയോ ചെയ്യുമെന്ന് ഞാൻ ദേപ്പെടുന്നു (40:26). രാജകീയ ശാസനം ഉണ്ടായത് ഇസ്രായേലുമ്പിൽ ജനിക്കുന്ന ആൺകുട്ടികളെ കൊലപ്പെടുത്തുവാനായിരുന്നു. പെൺകുട്ടികളെ ഒഴിവാക്കാനും. ഇതൊരു കടുത്ത ശിക്ഷയും അവരുടെ വീര്യം നിശിപ്പിക്കുന്നതുമാണെന്നതിന് പുറമെ, ഇസ്രായേലുല്ലരുടെ സംഖ്യാബലം ഇല്ലാതാക്കുവാനുംകൂടിയായിരുന്നു. അതോടുകൂടി സ്ത്രീകളെ തങ്ങളുടെ ഭാസ്യവേലക്കും മറ്റും ഉപയോഗപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യാമല്ലോ.

ഈ കുറൾക്കഷകൾ പുറമെ, ഇസ്രായേലുല്ലരുടെ മേലുള്ള അധികാര നടപടികൾ കുറേകൂടി കർക്കശമാക്കുമെന്നും, അവർക്ക് മേലിൽ അവരുടെ ഇഷ്ടംപോലെ ഇവിടെ വിഹരിക്കുവാൻ സാധ്യമാകുകയില്ലെന്നും ഏർപ്പെടുന്ന വ്യക്തമാക്കി. ഇസ്രായേലുരുടെ

ആണ്സകുട്ടികളെ വധിക്കുവാൻ ഫിർഖൗൻ കൽപനയിടുന്നത് ഇത് ആദ്യമായിട്ടല്ല. മുമ്പും ആ കട്ടും കൃത്യത്തിന് ഇസ്റ്ററാളുല്പര വിധേയതായിട്ടുണ്ട്. അവരുടെ വർദ്ധനവ് ഫറോവാ ഭരണകൂടത്തിന് ആപത്തായിത്തീർന്നേക്കുമെന്ന് ഭയപ്പെട്ടുതന്നെന്നായിരുന്നു അതും. അക്കാലത്തായിരുന്നു അതേ ഭരണം കുപുഷ്ടിക്കുവാൻ കാരണമുണ്ടായെന്നു അഭിപ്രായം ആണ് (അ) ജനിച്ചതും. അതേ രാജകോട്ടാരത്തിൽ തന്നെ അദ്ദേഹം വളർന്നതും (സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ട നോക്കുക).

താൻ ഇലാഹും റിസ്ഥൂമാനേന്ന് വാദിച്ചിരുന്നവനാണ് ഫിർഖൗൻ. എന്നിരിക്കെ, ‘അങ്ങങ്ങൾ അങ്ങയും അങ്ങയും അങ്ങയും അവരുടെ ഉല്ലാഹുകളെയും വിടേക്കുക’ (وَيَدْرُكُ وَآهْتَكُ) എന്ന് പറഞ്ഞതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം ഒന്നിലധികം പ്രകാരത്തിലായിരിക്കാവുന്നതാണ്. അതായത്; ഫിർഖൗൻ ദൈവമായി ഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നുവെകിലും വേരെയും അംഗീകരിക്കപ്പെട്ട ദൈവങ്ങൾ അവർക്കുണ്ടായിരുന്നു. സുരൂദേവൻ തുടങ്ങിയ ദേവമാരും, പശുകളും അക്കാലത്ത് മൂജിപ്പിതിലെ ആരാധ്യ വസ്തുകളായിരുന്നുവെന്ന് ചരിത്രകാരമാർ പറയുന്നു. ഈജിപ്പിതിലെ പശു ആരാധനയിൽ നിന്നാണല്ലോ പിന്നീട് സാമിരീ സർബപ്ലശുക്കുടിയെ ഉണ്ടാക്കുവാനും, ഇസ്റ്ററാളുല്പര അതിനെ ആരാധിക്കുവാനും പ്രചോദനം ഉണ്ടായത്. ഫറോവാ രാജാക്കൾ സുരൂ പുത്രനാരാധി ഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതായും പറയുന്നു. ജീവിച്ചിരിപ്പുള്ള ചില വ്യക്തികൾ ദൈവങ്ങളായോ, ദൈവാവതാരങ്ങളായോ ഗണിക്കപ്പെട്ടുന്നതോടൊപ്പം, അവരും അവരുടെ ആരാധകമാരും കേഷത്രങ്ങളിൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കപ്പെട്ട വിഗ്രഹ ദൈവങ്ങളെ ആരാധിച്ചു വരുന്ന സന്ദർഭം ഇന്നും ഇന്ത്യയിൽ നിലവിലുള്ളതാണ്. അടുത്ത കാലംവരെ ജപ്പാൻ, സയാം മുതലായ ചില രാജ്യങ്ങളിലെ സിംഹാസനങ്ങൾ രാജാക്കളെ അവരുടെ പ്രജകൾ ദൈവങ്ങളായി കരുതി ആരാധിക്കുക പതിവുണ്ടായിരുന്നു. അതോടൊപ്പം അവർക്ക് വേരെയും ദൈവങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്യും. വിഗ്രഹാരാധകമാർക്ക് ശതക്കണക്കിനും ശതലക്ഷക്കണക്കിനുമെല്ലാക്കും ദൈവങ്ങളുണ്ടാകാറുണ്ടെന്നതും അവയിൽ ചിലത് ചിലതിനെക്കാൾ ഉന്നതസ്ഥാനം കർപ്പീകരിക്കപ്പെടുന്നവയായിരിക്കുമെന്നതും പ്രസ്താവ്യമാകുന്നു. ഫിർഖൗൻ മറ്റൊള്ളവരെപ്പോലെ വിഗ്രഹങ്ങളെ ആരാധിച്ചിരുന്നില്ലെന്ന് വന്നാൽ തന്നെയും പ്രജകൾക്ക് വേറെ ദൈവങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കുണ്ടോ വാദിയും ദൈവമായ അങ്ങങ്ങൾ ആണെന്നും, അങ്ങനും ഞങ്ങൾക്ക് അംഗീകരിച്ചുതന്നു മറ്റു ദൈവങ്ങളെയും എന്ന അർത്ഥത്തിലും ആയിരിക്കാമല്ലോ ആ (പ്രയോഗം. ഇവിടെ മഹത്ക (ആലിഹത്തക) എന്നതിന്റെ സ്ഥാനത്ത് ക്ഷാമാ (ഇലാഹത്തക) എന്നും വായിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ ‘അങ്ങങ്ങൾ ആണെന്നും അങ്ങയും ദിവ്യത്വത്തെന്നും (അങ്ങങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നതിനെന്നും) വിട്ടു കളയുക’ എന്നായിരിക്കും അതിന്റെ അർത്ഥം. ഈ വായനപ്രകാരം മുകളിൽ പറഞ്ഞ സംശയം ഉദിക്കുന്നില്ലതാണും.

കിബിൽത്തികളിൽ മാത്രമല്ല, അവരുമായുള്ള സന്ദർഭകം നിമിത്തം പ്രവാചകമാരുടെ സന്തതികളായ ഇസ്റ്ററാളുല്പരിൽ പോലും വിഗ്രഹാരാധന പ്രചരിച്ചിരുന്നു. മുസാ (അ) വന്നതോടുകൂടി ക്രമേണ അവർ ഏകദൈവവ വിശ്വാസികളായിരിക്കുന്നു. ഇസ്റ്ററാളുല്പരിൽ ചെങ്കടൽ കടന്നു രക്ഷപ്പെട്ട ശ്രേഷ്ഠ വഴിമല്ലെ ചിലർ വിഗ്രഹങ്ങളെ ആരാധിക്കുന്നത് കണ്ണേപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കും അതുപോലെ ചില ദൈവങ്ങളെ സീകരിക്കുവാൻ അവർ മുസാ നമ്പി (അ)യോട് ആവശ്യപ്പെട്ടതായി 138-ാം വചനത്തിൽ കാണാം. ഇതും, സീനാ താഴ്വരയിൽ വെച്ച് സാമിരീ നിർമ്മിച്ച പശുക്കുടിയെ അവർ ആരാധിക്കുവാൻ തയ്യാറായതും അവരുടെ ആ പഴയ വാസന നിമിത്തമായിരുന്നു. മുസാ നമ്പി

(അ)യുടെ വടി പാസ്വായിത്തിർന്ന സംഭവം വിഹരിച്ചുശേഷം സുരഃ യുനുസിൽ പറയുന്നു: **فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَى حَوْفٍ مِّنْ فَرْعَوْنَ وَمَلِكِهِمْ أَنْ يَقْتَلُهُمْ** (സാരം: ഫിർഞ്ഞൈന്റെ ഒരു ദാനയും അവരിലെ പ്രധാനികളെയും കുറിച്ചു -അവൻ അവരെ കുഴപ്പത്തിലാക്കുമെന്ന്- ദയത്തോടുകൂടി മുസായുടെ ജനങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള ചില സന്തതികളും അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിച്ചില്ല (യുനുസ്:83) അതായത്, മുസാ (അ)ന്റെ ജനതയായ ഇസ്രിയാളുള്ളരിൽ നിന്നുള്ള ചില ചെറുപ്പക്കാർ മാത്രം വിശ്വസിച്ചു. അത് തന്നെയും ഫിർഞ്ഞൈന്റെ അവരിലുള്ള പ്രധാനികളെയും ദയനുകൊണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് സാരം. കൂടുതൽ വിവരം അമാസമാനത്ത് വെച്ച് കാണാം. അംഗീകാരം അംഗീകാരം അംഗീകാരം

ആണ്കുട്ടികളെ കൊലപ്പെടുത്തുവാനുള്ള ഫിർഞ്ഞൈന്റെ തീരുമാനം അവരെ അധികം അലട്ടിയിരിക്കുമെന്ന് പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. മുസാ (അ) അവരെ സമാധാനിപ്പിക്കുകയും ദയരൂപപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു അതെ,-

﴿128﴾ മുസാ തന്റെ ജനങ്ങളോടു പറഞ്ഞു: ‘നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനോട് സഹായമർത്ഥിക്കുകയും, ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ. നിശയമായും, ഭൂമി അല്ലാഹുവിന്റെ താകുന്നു; അവരും അടിയാമാരിൽ നിന്ന് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ അതിനെ അവകാശപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുന്നു.

പരുവസാനമാകട്ട, സുക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് (ഗുണകരം) ആയിരക്കും.

**قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَسْتَعِينُوا بِاللَّهِ
وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ**

وَالْعِقَبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

﴿128﴾ മുസാ പറഞ്ഞു തന്റെ ജനങ്ങളോട് കാലമുസി നിങ്ങൾ സഹായ മർത്ഥിക്കുവിൻ, സഹായം തേടുവിൻ **شَيْءًا അല്ലാഹുവിനോട്, അല്ലാഹുവിനെക്കൊണ്ട് **وَاصْبِرُوا** നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ **إِنَّ الْأَرْضَ** **نِسْحَابًا** നിശയമായും ഭൂമി **لِلَّهِ** അല്ലാഹുവിന്റെതാൻ **لِتُورِثُهُ** അതിനെ അവൻ അവകാശ(അനന്തര)പ്പെടുത്തുന്നു **مَنْ يَشَاءُ** **شَيْءًا** **لِتُورِثُهُ** അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ അടിയാമാരിൽ നിന്ന് **وَالْعِقَبَةُ** പരുവ സാനം, അന്ത്യം, കലാശം സുക്ഷ്മതയുള്ളവർ (ദയക്കെന്നാർ)ക്കാകുന്നു**

ക്ഷമിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിന്റെ സഹായം തേടിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പക്ഷം, ഫിർഞ്ഞൈന്റെ അധിവത്യത്തിൽ നിന്നും മർദ്ദനത്തിൽ നിന്നും നിങ്ങൾക്ക് രക്ഷക്കിട്ടുകയും, നിങ്ങൾക്ക് വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെട്ട നാട്ടിൽ -ഫലന്തീനിൽ- നിങ്ങൾക്ക് സ്വാധീനം ലഭിക്കുകയും ചെയ്യുമെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് പ്രതീക്ഷിക്കാം. ഭൂമിയിലെ അധികാരിവും സ്വാധീനവും ആരുടെയും കുത്തകയല്ല. അതിന്റെ നിയന്ത്രണം അല്ലാഹുവിക

ലാൻ. ചിലർക്ക് ചിലപ്പോൾ അതവൻ നൽകുന്നുവെന്ന് മാത്രം. അന്തിമ വിജയം അവനെ സുക്ഷിച്ചു ജീവിക്കുന്നവർക്കായിരിക്കുമെന്ന കാര്യം തീർച്ചയാണ് എന്ന് താൽപര്യം.

﴿129﴾ അവർ പറഞ്ഞു: ‘താക്കൾ തൈജിൽ (സുലായി) വരുന്നതിന് മുമ്പും, താക്കൾ തൈജിൽ വന്നതിനു ശേഷവും തൈജൾ ഉപദേവിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു! [താക്കളുടെ വരവുകൊണ്ടും തൈജൾക്ക് രക്ഷയില്ലല്ലോ]!

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ‘നിങ്ങളുടെ ഒമ്പ് നിങ്ങളുടെ ശത്രുവിനെ നശിപ്പിക്കുകയും, (തൽസ്ഥാനത്ത്) ഭൂമിയിൽ നിങ്ങളെ പകരമാക്കുകയും ചെയ്തെങ്കാം; എന്നിട്ട്, നിങ്ങൾ എങ്ങിനെ പ്രവർത്തിക്കുന്നുവെന്ന് അവൻ നോക്കുകയും (ചെയ്തേക്കാം)’.

قَالُوا أُوذِنَا مِنْ قَبْلٍ أَنْ تَأْتِنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا حِئْنَا

قالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرْ كَيْفَ تَعْمَلُونَ



﴿129﴾ അവർ പറഞ്ഞു **قَالُوا** അവർ തൈജൾ ഉപദേവിക്ക (മർദ്ദിക്ക-സൈരം കെടുത്ത)പ്പെട്ടു മുമ്പ് **وَمِنْ بَعْدِ** നി തൈജിൽ വരുന്നതിന് **شَرِيكٌ** ശത്രുവിനെ നശിപ്പിക്കുക എന്നും **أَنْ تَأْتِنَا** അവൻ നിങ്ങളുടെ ശത്രുവെയും ആയേക്കാം അവൻ നശിപ്പിക്കുക **عَدُوَّكُمْ** നിങ്ങളുടെ ശത്രുവെയും **وَيَسْتَخْلِفَكُمْ** നിങ്ങളെ പകരമാക്കുക (പിസ്ശാമികളാക്കുക-പ്രതിനിധികളാക്കുക)യും **فِي الْأَرْضِ** ഭൂമിയിൽ എന്നിട്ടവൻ നോക്കുകയും **فَيَنْظُرْ** എങ്ങിനെ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നു (എന്ന്)

മുസാ നബി(അ)യുടെ ഈ മറുപടി അവർക്ക് കുറേക്കുടി പ്രതീക്ഷകൾ വക്കൽക്കുന്നതും, അവർ കുടുതൽ ബോധവാനാരായിരിക്കേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യകത ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നതുമാകുന്നു.

വിഭാഗം - 16

﴿130﴾ ഫിർഖാൻസ് കൃതര (വരുതി പിടിച്ച) കൊല്ലാങ്ങളും, മലവർഗ്ഗങ്ങളുടെ കുറവു കൊണ്ടും നാം പിടികുട്ടുകയുണ്ടായി; അവർ ഓർമ്മവെക്കുവാൻ വേണ്ടി.

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آءَالَ فِرْعَوْنَ بِالْسِنِينِ
وَنَقْصٍ مِّنَ الْثَمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَذَّكَّرُونَ